

**(پۆلی كه ناله ئاسمانییه كوردیییه كان له پرۆسهی تیگه یشتن له زاری کرمانجی سهروو لای  
خویندکارانی زانکۆی گهرمیان)  
(تویژینه وهیه کی مهیدانییه)**

Hazhar Khudadad Hassan

hazhar.khudadad@garmian.edu.krd

Kurdish Language Department-College of basic Education- Garmian University

yadgar ali muhammed

yadgarhawalsaz@yahoo.com

Kurdish Language Department-College of basic Education- Garmian University

**پوختهی تویژینه وه:**

بهراورد به زارهکانی تری زمانی کوردی، زاری کرمانجی سهروو، بهر فراوانترین پانتایی به کارهیتانی له نیو گهلی کورددا ههیه، که چی تاسالانی پابردوی نزیك، بهشی هه ره زۆری ئاخپوهرانی زاری کرمانجی ناوه پاست له ههریمی کوردستان، توانای ئاخواتن، ته نانه تیکه یشتنیشیان له و زاره گرنگه ی زمانه که یان نه بوو، به لام له پوژگاری ئه مپوڤدا ئه وهنده ی تیپینی ده کریت تاراده یه کی باش ئه و دیارده نه ریینه رهویه ته وه، ئیستا، وهک پیتشووتر نییه. کیشه ی سه ره کی ئه م تویژینه وه یه، بریتیه له زانیی (پۆلی كه ناله ئاسمانییه کوردیییه كان له پرۆسه ی تیگه یشتن له زاری کرمانجی سهروو لای خویندکارانی زانکۆی گهرمیان). له وهیشه وه زانیی په یوهندی نیوان پیشکه شکردنی (گه شتی هه وال) به زاری کرمانجی سهروو له گه ل پاده ی تیگه یشتن له یه که زمانیه کانی ئه و زاره ی زمانی کوردی، ههروه ها زانیی دیدوبوچوونی خویندکارانی زانکۆ له باره ی به کارهیتانی جووتزاری (کرمانجی ناوه پاست، کرمانجی سهروو) له که ناله ئاسمانییه کوردیییه كان. له م تویژینه وه یه دا میتۆدی (وه سفی - پروپتی) به کارهاتوه و سامپلی (هه ره مه کی پیکخراو) یش بۆ دیاریکردنی نمونه ی تویژینه وه که به کارهاتوه، که بریتیه له (156) خویندکار له هه ردوو ره گه زی (نیر، مچ) له خویندکارانی به شی زمانی کوردی (خویندنی به یانیان، خویندنی ئیواران) له کۆلیجی پهروه ده ی بنه پته.

تویژینه وه که گه یشتوو به چه ندین ئه نجامی زانستی، له وانه: خویندکارانی زانکۆ، وه کچۆن خو شحالی ئاشنا بوون و فیربوونی زاری کرمانجی سهروون، پیشیان باشه جووتزاری (کرمانجی ناوه پاست، کرمانجی سهروو) له پیشکه شکردنی گه شتی هه والی كه ناله ئاسمانییه کوردیییه كاندا هه بیته، ته نانه ت ئه و زاره له به ره مهیتانی به رنامه کانی تری كه ناله كان به کاره یتریت، چونکه گرفت تیگه یشتنیشان له وه رنامه نه یه که به زاری کرمانجی سهروو له و که ناله وه په خش ده کرین. ههروه ها به هوی ته ماشا کردنی گه شتی هه واله كان له که ناله ئاسمانییه کوردیییه كان، ئیستا له و په یامانه تی ده گن که به و زاره ئاراسته یان ده کریت، ههروه ک ده توانن نووسین به شیوه زاری کرمانجی سهروو بخویننه وه و له ورپه یه وه واتای به شیک له وشه فه ره نگه کانیش فیربوون.

**\*زاراوه کانی تویژینه وه:**

1. (پۆل) له بواری میدیادا: هه موو ئه و چالاکیانه یه که که نالیکی ئاسمانی له شیوه ی به رنامه و هه وال بۆ په یوه ندیگرتن له گه ل جه ماوه ریکی دیاریکراو ئه نجامی ده دات.
2. که نالی ئاسمانی: سیسته میکی میدیایی ئه لیکترۆنییه، به ره مه ی پیشکه وتنی شوڤشی زانیاری و ته کنه لوژییه و له پرپه گی په یوه سستبونی به مانگه ده سترکه ده کانه وه، په یما بۆ جه ماوه ریکی دیارینه کراو ده نیتریت.
3. تیگه یشتن: پرۆسه یه کی ده روونییه، په یوه سته به روونییه هزر به رامبه ر به شتیکی دیاریکراو.
4. زاری کرمانجی سهروو: له سه ره کیتترین زاره کانی زمانی کوردیییه و زۆرتترین ژماره له نه ته وه ی کورد له کوردستان له کاروباری ژیری کۆمه لایه تیدا به کاری ده هینیت.

**پیشه‌کی:**

له‌م سالانه‌ی دواییه‌دا؛ رۆلی که‌نالێ ئاسمانییه‌کوردییه‌کان له‌ههریمی کوردستان به‌شیوه‌یه‌کی به‌رچاو له‌سه‌ر هه‌موو لایه‌نه‌کانی ژبانی کۆمه‌لگه‌ ده‌رکه‌وتوو. یه‌کیک له‌و بو‌ارانه‌ش گرنگیدان بو‌وه به‌به‌کاره‌یتانی زاره‌ جو‌راو جو‌ره‌کانی زمانی کوردی له‌هه‌وال و به‌رنامه‌ جیاوازه‌کانیان، که‌ بی‌گومان کاریگه‌ری له‌سه‌ر ئاشنا‌بوونی کوردان به‌زاره‌جیاوازه‌کانی زمانه‌که‌یان هه‌بو‌وه. ئه‌وه‌ی رۆون و ئاشکرایه به‌کاره‌یتانی زاره‌کانی (کرمانجی ناوه‌راست و کرمانجی ژو‌ورو) دیارترین زاره‌کان بو‌ون که‌تا ئیستاش به‌شیوه‌یه‌کی سه‌ره‌کی به‌کارده‌هێنرین و له‌وه‌شدا که‌نالێ ئاسمانییه‌کوردییه‌کان، زیاتر ئاو‌ریان له‌ زاری کرمانجی ناوه‌راست داوه‌ته‌وه و به‌رنامه‌کانیان به‌و چه‌شنه‌ زاره‌ په‌خش کردوو. هه‌رچی به‌رنامه‌ی گه‌شتی هه‌واله‌کانیانیش بو‌وه به‌ هه‌ردوو زار پێشکه‌شیان کردوو، ئه‌وه سه‌رباری به‌رهمه‌ینانی چه‌ندین به‌رنامه‌ی تر به‌زاره‌کانی تری زمانی کوردی و پێشکه‌شکردنیان به‌جه‌ماوه‌ر.

له‌گه‌ل گه‌شه‌کردن و زیاد‌بوونی ژماره‌ی که‌نالێ ئاسمانییه‌کوردییه‌کان، گرنگیدانیش به‌به‌کاره‌یتانی زاره‌ جیاوازه‌کانی زمانی کوردی له‌که‌نالێ ئاسمانییه‌کوردییه‌کان زیاد‌یکردوو. یه‌کیک له‌و زارانه‌ی که‌ زیاد‌ه‌ره‌وی نیه‌ ئه‌گه‌ر بلێین له‌پۆژگاری ئه‌م‌پۆدا سه‌رجه‌م که‌نالێ ئاسمانییه‌هه‌والییه‌کوردییه‌کان له‌گه‌شتی سه‌ره‌کی هه‌واله‌کانیان به‌کاریده‌هێنن، زاری کرمانجی سه‌رووه، ئه‌م زاره‌ سه‌رده‌مانیک له‌لای زۆرینه‌ی کوردانی باشووری کوردستان به‌تایه‌ت پارێزگا‌کانی سلێمانی، هه‌له‌بجه و به‌شیک زۆر له‌هه‌ولێر و ئیداره‌سه‌ربه‌خۆکانی گه‌رمیان و راپه‌رین تیگه‌یشتن لێ ئاسان نه‌بو‌و، هه‌روه‌ک به‌هۆی به‌ریه‌کنه‌که‌وتن و کارلیکنه‌کردنیان له‌گه‌لیدا؛ ئاره‌زووی ئه‌وتویان له‌وه‌رگرنتی ئه‌و په‌یامانه‌ نه‌بو‌و که‌له‌ریگه‌ی میدیاوه به‌م شیوه‌زاره‌ ئاراسته‌یان ده‌کرا. هه‌موو ئه‌وانه‌ش له‌کاتیکدا یه‌که‌نالێ کانێ راگه‌یاندن رۆلی گرنگیان له‌ ساده‌کردنه‌وه‌ی زمان هه‌یه و له‌و ریگه‌یه‌شه‌وه ده‌توانن له‌په‌رۆسه‌ی تیگه‌یشتنی زمان و به‌شه‌کانی رۆلی دیار ببینن.

**(چوارچۆیه‌ی مه‌نه‌ه‌جی تو‌یژینه‌وه‌)****\*کێشه‌ی تو‌یژینه‌وه‌:**

کێشه‌ی سه‌ره‌کی تو‌یژینه‌وه‌که‌، بریتیه‌ له‌: رۆلی که‌نالێ ئاسمانییه‌کوردییه‌کان له‌په‌رۆسه‌ی تیگه‌یشتن له‌ زاری کرمانجی سه‌روو لای خو‌یندکارانی زانکۆی گه‌رمیان چی یه‌؟

**\*ئامانجی تو‌یژینه‌وه‌:**

1. زانیی جو‌ری ئه‌و به‌رنامه‌ی که‌ خو‌یندکارانی زانکۆ له‌که‌نالێ ئاسمانییه‌کوردییه‌کان ته‌ماشای ده‌کهن.
2. زانیی ئامانجه‌کانی خو‌یندکارانی زانکۆ له‌ته‌ماشاکردنی که‌نالێ ئاسمانییه‌کوردییه‌کان.
3. زانیی په‌یوه‌ندی نیوان پێشکه‌شکردنی گه‌شتی هه‌وال به‌زاری کرمانجی سه‌روو له‌که‌نالێ ئاسمانییه‌کوردییه‌کان و راده‌ی تیگه‌یشتن له‌یه‌که‌ زمانیه‌کانی ئه‌و زاره‌ی زمانی کوردی لای خو‌یندکارانی زانکۆ.
4. زانیی و ده‌ستنیشانکردنی کاریگه‌رتترین ئامرازی راگه‌یاندن بۆ پێشکه‌شکردنی په‌یام به‌زاری کرمانجی سه‌روو به‌ئامانجی دروستکردنی تیگه‌یشتن لای خو‌یندکارانی زانکۆ.
5. زانیی دیدبو‌بو‌چوونی خو‌یندکارانی زانکۆ له‌باره‌ی به‌کاره‌یتانی جووتزاری (کرمانجی ناوه‌راست، کرمانجی سه‌روو) له‌که‌نالێ ئاسمانییه‌کوردییه‌کان.

**\*سنوره‌کانی تو‌یژینه‌وه‌:**

پیکهاتوو له (سئ) سنوری سه‌ره‌کی، ئه‌وانیش:-

1. سنوری کات: ئه‌وکاته‌یه‌ فۆرمی راپرسیه‌که‌ی تیدا دابه‌شکراوه و کۆکراوه‌ته‌وه، بریتیه‌ له (2018/12/28 – 2018/12/1).
2. سنوری شو‌ین: ئه‌و سنوره‌جوگرافیه‌یه‌ که‌ تو‌یژینه‌وه‌که‌ی تیدا ئه‌نجامدراوه، بریتیه‌ له (زانکۆی گه‌رمیان/ کولێجی په‌روه‌رده‌ی بنه‌ره‌ت-به‌یانیان و ئیواران-) که‌ده‌که‌وێته‌ سه‌نته‌ری شاری که‌لار - ناوه‌ندی ئیداره‌ی گه‌رمیان.
3. سنوری بابته: له‌و بابته‌ و دۆزانه‌دا کورت ده‌بیته‌وه‌ که‌بابته‌ی تو‌یژینه‌وه‌که‌ ده‌یانگریته‌وه، لێره‌دا بریتیه‌ له: دیاریکردنی تیروانیی سامپلیک له‌ خو‌یندکارانی زانکۆ به‌رامبه‌ر به‌ رۆلی پێشکه‌شکردنی (گه‌شتی هه‌وال له‌که‌نالێ ئاسمانییه‌ ته‌له‌فزیۆنییه‌ کوردییه‌کان) به‌زاری کرمانجی سه‌روو له‌په‌رۆسه‌ی تیگه‌یشتن له‌و زاره‌.

## \*جۆرى تويزينهوه، ميتۆد و نامرازهكانى:

تويزينهوهيهكى مهيدانييه، سهربه تويزينهوه (وهسفیهكان)ه و پييازي (پروپيۆي) تيدا بهكارهاتوه، لهريگه دابهشكردي فورمى راپرسى.

## \*كۆمهنگهى تويزينهوه:

سهرجه م خويندكارانى كۆليجى پهروهردى بنههت له زانكۆي گهرميان (بهيانيان - ئيواران) دهگريتهوه.

## \*سامپلى تويزينهوه\*:

سامپلى (ههروههكى ريكخراو) بۆ دياريكردنى نموونهى تويزينهوهكه بهكارهاتوه. ژمارهى خويندكارانى ههه چوار قوناغى بهشى زمانى كوردى (خويندنى بهيانيان)، بريتين له (324) خويندكار لهههردوو پهگهزى (نير، مئ)، هاوكات لهخويندنى ئيواران تهنها يهك قوناغى خويندن ههيه كه قوناغى چوارمه و ژمارهى خويندكارانى بريتيه له (45) كهس لهههردوو پهگهزى (نير، مئ)، بۆ سامپلى تويزينهوهكهش لهخويندنى (بهيانيان و ئيواران)، (206) خويندكار بهنموونه وهگيراوه، بهلام پاش وردبوونهوه لهوهلامهكان، دهركهوت تهنها (156) خويندكار فورمهكانيان بهدروستى وهلامداوتهوه، كهدهكاته (%42) كۆي گشتى خويندكاران. ئهوهش پيژهيهكى ئيجگار بهرزه. بۆ زانيارى زياتر بروانه خشتهى ژماره (1).

## يهكهه: تهوهرى زانياربه تايبهتهكان:

## خشتهى ژماره (1)

پيژهى سهدى	دووباره	تايبهتمهندى ديمۆگرافى	
%26	40	نير	توخم
%74	116	مئ	
%51	80	18 – 20 سال	تهمهن
%39	60	21 – 23 سال	
%10	16	24 سال بهرهو ژوور	
%13	20	پاريژگا	شويناى نيشتهجيپوون
%59	92	قهزا	
%25.5	40	ناحيه	
%2.5	4	گوند	
%18	28	يهكهه	قوناغ
%36.5	57	دووهه	
%22.5	35	سنييهه	
%23	36	چوارهم	

\* خويندكارانى بهشى زمانى كوردى بهنموونهى تويزينهوهكه وهگيراون، لهبهرهوهى پهيوهنديارى راستهوخون بهبابهتى تويزينهوهكهوه. (تويزهران)

**\* توێژینه‌وه‌کانی پیشوو:**

تا سنوری زانیاری توێژهران؛ هیچ توێژینه‌وه‌یه‌ک له‌م بواره‌دا نه‌کراوه.

**\* راستی و جیگیری توێژینه‌وه:**

أ. راستی توێژینه‌وه: توێژهران دواي ئاماده‌کردنی فۆرمی سه‌ره‌تای راپرسی، به‌مه‌به‌ستی هه‌سه‌نگاندنی ناوه‌پۆک و پرگه‌کان، فۆرمه‌که‌ی ئاراسته‌ی چه‌ند پسیپۆریک کرد<sup>(\*)</sup>، پاش چاککردنه‌وه‌ی زۆربه‌ی تیبینی و سه‌رنجه‌کان فۆرمه‌که‌ شیوه‌ی کوتای وهرگرت.

ب. جیگیری توێژینه‌وه: بۆ دانیابوون له‌ جیگیری، توێژهر چه‌ند دانه‌یه‌کی فۆرمی راپرسیه‌که‌ی به‌سه‌ر (15) خویندکاری سه‌ر به‌سامپلی توێژینه‌وه‌ دابه‌شکرد، پاش ماوه‌یه‌ک هه‌مان رێژه‌ی به‌سه‌ر هه‌مان ئه‌و که‌سانه‌دا دابه‌شکرده‌وه، بۆی دهرکه‌وت که ئه‌نجامه‌کان تارا‌ده‌یه‌کی زۆر هه‌مان ئه‌نجام بوون، به‌وه‌ش دانیابوون له‌ جیگیری وه‌لامه‌کان. رێژه‌ی جیگیری = 92%

**(چوارچێوه‌ی تیوری توێژینه‌وه)****یه‌که‌م: تیگه‌یشتن و تیگه‌یشتنی زمانی****\* پیناسه‌ی تیگه‌یشتن:**

پسیپۆرانی بواره‌ جیا‌وازه‌کان، له‌روانگه‌ی جیا‌جیا‌وه‌ پیناسه‌یان بۆ زا‌راوه‌ی (تیگه‌یشتن) کردوه، له‌خواره‌وه‌ به‌کورتی چه‌ند پیناسه‌یه‌ک ده‌خه‌ینه‌پوو:

\* (بریتیه‌ له‌و پرۆسه‌یه‌ی که‌ له‌ریگه‌یه‌وه‌ رووداوی نوێ دیته‌ نیو دنیای تاک، له‌گه‌ل وهرگرتن و تیگه‌یشتن له‌ رووداوه‌کان و دیاریکردن و به‌راوردکردن به‌و پره‌ مه‌عریفه‌یه‌ی که‌ پیشتر تاک به‌ده‌سته‌یه‌یناوه، له‌کوتاییشدا؛ هه‌سه‌نگاندنی ئه‌زمونه‌کانی ئیستای له‌به‌ر رۆشنایی ئه‌زمونه‌کانی پیشوو) (القاسمی، 2006، ص 47).

\* (بریتیه‌ له‌ باش هه‌سته‌پیکردنی مانا، ئاماده‌گی هزری بۆ په‌ره‌ و به‌رده‌وامی له‌ وهرگرتنی مانا) (مجمع اللغة العربیة، 1998، ص 192).

\* (حاله‌تیکی درکپیکردن و هه‌سته‌کردنی هزری تاکه‌ به‌رامبه‌ر به‌و زانیاریانه‌ی ئاراسته‌ی ده‌کریت، هه‌روه‌ها به‌کاره‌ینانی ئه‌و بیروکه‌ و زانیانه‌ به‌ی درکپیکردنی ته‌واوه‌تی) (دحال، 2005، ص 62).

\* (تیگه‌یشتن: خه‌م‌لاندنی مانایه‌ له‌ ئاخاوتنی که‌سی قسه‌که‌ر) (الجرجانی، 2007، ص 273).

له‌ئه‌نجامی ئه‌و پیناسانه‌ی سه‌ره‌وه‌، دهرده‌که‌ویت که‌ تیگه‌یشتن، پرۆسه‌یه‌کی به‌رده‌وامه‌ و له‌ریگه‌یه‌وه‌ مانا به‌شته‌کانی ده‌ورو به‌ر ده‌به‌خشریت و مه‌رجیش نیه‌ تاک به‌ته‌واوی له‌و مانایانه‌ تییگات که‌ ئاراسته‌ی ده‌کریت، تاوه‌کو وهریگریت، له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا؛ پرۆسه‌ی وهرگرتنی مانا په‌یوه‌ندی به‌ لایه‌نی مه‌عریفی تاکه‌وه‌ هه‌یه‌.

**\* تیگه‌یشتنی زمانی:**

(پرۆسه‌ی درککردن یان پیشبینیکردنی ئه‌وه‌یه‌ که‌ مانای هه‌موو شتیک؛ له‌مانای وشه‌یه‌ک، گوزارشتیک، ده‌سته‌واژه‌یه‌ک پیکهاتوه، ته‌نانه‌ت مانای رسته‌یه‌ک یان گفتوگۆیه‌کی دووردریژیش) (عواشریه، 2005، ص 45)، هه‌روه‌ها ده‌ناسینریت به‌وه‌شی که‌: توانای لیکدانه‌وه‌ و به‌ده‌سته‌ینانی مانا و هه‌ماکانی نیو په‌یامی زمانی، جائیدی ئه‌و په‌یامه‌ به‌شیوه‌ی نوسراو بیته‌ یاخود ده‌نگدار، هه‌روه‌ها تیگه‌یشتنی زمانی به‌سه‌راوه‌ به‌ توانای زمانی تاک (مه‌عریفه‌ی زمانی)، له‌گه‌ل چه‌ند توانایه‌کی تر، له‌وانه‌: درککردنی باشی هه‌سته‌کانی بینین و بیستن، هۆشیاری، یادروهری، توانا هزریه‌کان..، له‌کاتی په‌یوه‌ندیکردن له‌لای ئه‌و که‌سه‌ی که‌ ئه‌نجامی ده‌دات به‌شیوه‌ی زمانی یاخود نازمانی، ئه‌مه‌ی دووایشیان: به‌ (Parameter Linguistic) Extra ناسراوه، که‌تایبه‌ته‌ به‌ ناوه‌پۆکی په‌یامی زمانی، په‌یوه‌ندی نیوان دوو قسه‌که‌ر، به‌کاره‌ینانی هه‌ماکانی رووخسار.. پۆل ده‌بینن له‌ دیاریکردنی ئاماره‌کانی پشت ئه‌و په‌یامه‌ (غازلی، 2012، ص 156).



ب. ئاستی مانای رسته‌کان: رسته‌کان پیکهاتوون له مانای ئه‌و وشانه‌ی که له‌هه‌ناویاندا ریزکراون و له‌رێگه‌یانه‌وه په‌یامی دروست ئاراسته‌ی لایه‌نی به‌رامبه‌ر ده‌کریت، هه‌ربۆیه ده‌بیت چه‌ند بنه‌مایه‌کیان تیدا له‌پیشچاوبگیریت، له‌وانه: (لایه‌نی ریزمانی ریزکردنی وشه‌کان، راناوه‌کان، کاره‌کان و ئامرازه‌کان)، هه‌موویان له‌جیگه‌ی گونجایی خۆیان به‌باشی جێبه‌جێکریت، تاوه‌کو تیگه‌یشتنیان لێ به‌رهم بیت. ئه‌مه‌ش دابه‌ش ده‌بیت بۆ (دوو) جۆر: (غازلی، 2012، ص 245)

- تیگه‌یشتنی پیکهاته‌یی: ده‌رده‌که‌وێت له‌میانی شیکردنه‌وه‌ی پیکهاته‌یی بۆ ناواخنی رسته، ئه‌م کرداره به‌دیقه‌تکردنی ورد له‌سه‌ر شیوازی پیکهاتنی رسته‌کان ده‌بیت که له‌چی پیکهاتوون و چۆن پیکه‌وه به‌ستراونه‌ته‌وه و بره‌گه‌کانیان کامانه‌ن، گرنگترین رێگه‌یه‌ک که له‌ تیگه‌یشتنی پیکهاته‌یی به‌کارده‌هێنریت بریتیه له‌یاده‌وه‌ری، بۆنموونه کاتیک که‌سیک به‌شیوه‌یه‌کی خێرا گۆیی له‌ رسته‌یه‌ک ده‌بیت، راسته‌وخۆ مانایه‌کی گشتی رسته‌که‌ی لادروست ده‌بیت، سه‌رباری ئه‌وه‌ی له‌وکاته‌دا ورده‌کاری ته‌واوه‌تی نیو پیکهاته‌ی رسته‌که‌شی به‌بیردا نایه‌ت، هه‌روه‌ها شیکردنه‌وه‌ی پیکهاته‌یی تیگه‌یشتن له‌مانا له‌کۆمه‌لێک پێوه‌ر پیکهاتوه که یارمه‌تیده‌رن بۆ زانیی به‌شه‌ بنچینه‌یه‌کانی ئه‌و رسته‌یه‌ی که که‌سی فیرخواز ده‌یه‌وێت لێی بگات.

- تیگه‌یشتنی مانا: تیگه‌یشتن له‌مانا دروستده‌بیت له‌رێگه‌ی پشکینی ژێده‌ره‌ بنه‌رته‌یه‌که‌یه‌وه که مانای وشه‌که‌ی هه‌لگرتوه‌، وه‌کچۆن له‌فه‌رهنگدا مانا و ده‌نگی وشه‌کان و پیکهاتنیان ئاماژه‌پیکراوه.

ج. ئاستی مانای بره‌گه: له‌رسته‌دا کۆمه‌لێک بره‌گه هه‌ن، ئه‌مانه به‌شیوه‌ی زنجیره‌یی پیکه‌وه ده‌به‌ستری، تاوه‌کو له‌کوتاییدا یه‌ک مانای ته‌واو بگه‌یه‌نن، له‌رێگه‌ی ئه‌م بره‌گانه‌وه مانای رسته‌کان ریکه‌خه‌ری و هه‌ندیکیان به‌هه‌ندیکی تریانه‌وه ده‌به‌سترینه‌وه، لێره‌شدا هه‌بوونی زانیاری له‌سه‌ر ئه‌و بابته‌ی که خراوته‌پوو، هاوکاری سه‌ره‌کی تیگه‌یشتن له‌ده‌ق ده‌بیت (عدس، 1990، ص 56).

هه‌ندیکی تر له‌ توێژه‌ران، ئاستی تر بۆ تیگه‌یشتنی زمانی دیاریده‌که‌ن، له‌وانه: (غازلی، 2012، ص 166)

أ. تیگه‌یشتن له‌ ناوه‌رۆک: له‌رێگه‌ی ئه‌و زانیاریانه‌ی که پیشتر تاک هه‌یه‌تی رووده‌ات، هه‌روه‌ها په‌یوه‌ندی ئه‌و زانیاریانه‌ی پێی ده‌گات به‌تایبه‌ت له‌به‌راوردکردنی به‌شیکیان به‌به‌شیک تریانه‌وه، له‌م بواره‌دا رسته‌کان به‌شیوه‌یه‌کن ده‌توانریت جاریکی تر دابریژینه‌وه و به‌شه‌کانی له‌یه‌کدی جیاکرینه‌وه و توانای ساده‌کردنه‌ویان تیدایه‌ به‌و جۆره‌ی وه‌رگر ده‌توانیت له‌رێگه‌ی ئه‌و پرۆسه‌یه‌وه ده‌ستی به‌کرۆکی مانای هه‌لگیراوی ناو په‌یامه ئاراسته‌کراوه‌که بگات.

ب. خسته‌پووی بابته: ئه‌مه‌یان زیاتر له‌رێگه‌ی پرۆگرامه‌کانی خۆینده‌وه به‌رجه‌سته‌ده‌بیت. خۆینده‌کار له‌وانه‌کانی زماندا فیرده‌کریت چۆن به‌شه‌کانی رسته له‌یه‌کدی جیاکاته‌وه، بۆنموونه به‌وه‌ئاشنا ده‌کریت که رسته‌ی ئه‌ری و نه‌ری کامه‌یه، چۆن ناو ده‌گۆردریت بۆ کردار و به‌پێچه‌وانه‌شه‌وه، هه‌روه‌ها چۆنه‌تی ناسینه‌وه‌ی به‌شه‌کانی تری رسته و پرکردنه‌وه‌ی رسته‌کان به‌ وشه‌ی گونجاو و به‌یه‌کگه‌یاندنی ده‌سته‌واژه‌گونجاوه‌کان له‌رێگه‌ی هیل و راستکردنه‌وه‌ی زانیاریه هیل به‌ژێرده‌هینراوه‌کان و پوو‌نکردنه‌وه‌ی چه‌مه‌کان به‌وینه و چه‌ندان زانیاری تر له‌بابته‌ی زمان، هه‌موو ئه‌وانه فیرگه‌یه‌کی زۆرباشی تیگه‌یشتن له‌ناوخی زمان و راهیتانی تاک بۆ ده‌ستراگه‌یشتنی به‌مانا.

ج. درککردن: به‌مانای توانای شیکردنه‌وه و هه‌لسه‌نگاندن به‌سه‌ر بابته‌کان، به‌ئهنه‌زیه‌که ده‌کریت له‌رێگه‌یانه‌وه ریباز و ئاست و پرۆگرامی مانای زمانی بابته‌کان لیکبدریته‌وه و بریاریشیان له‌سه‌ربردیت، ئه‌وه‌ش له‌رێگه‌ی توانای تاک بۆ ناسینه‌وه‌ی وشه‌کان و زانیی ورده‌کاریه‌کانی تری نیو زمان ده‌گه‌ریته‌وه که له‌هزریدا وینابوو و هه‌ر به‌به‌رکه‌وتنی یه‌کیک له‌هه‌سته‌کانی، ده‌توانیت مامه‌له‌ی ته‌واو له‌گه‌ل شیوه و ناوه‌رۆکی په‌یامه‌که‌دا بگات.

هه‌روه‌ها (لیکۆلینه‌وه و جیاکردنه‌وه‌ی زانیاریه‌کان) یه‌کیکی تره له‌ئاسته‌کان و (به‌مانای ئه‌و مه‌عریفه و شیوازه دیت که هاوکارمان ده‌بیت بۆ گه‌یشتن به‌ هه‌ندیک ده‌رئه‌نجام که ده‌توانین به‌رگری لیکه‌ین و راستی و دروستیان به‌سه‌لمین، هه‌روه‌ها له‌رێگه‌یه‌وه ده‌توانین دروستی ئه‌و مه‌عریفه نوێیه‌ش بزانی که پیمان ده‌گات، ئه‌مه‌ش له‌سه‌رمان واپیویست ده‌گات گریمانه‌ی جیدی و گونجاو دابینین، هه‌روه‌ها به‌مانای ئه‌وه‌ش دیت که په‌نا بۆ ئه‌و تیرانه‌به‌ری که جیگای مشتومر و له‌سه‌ر راوه‌ستانن) (عدس، 1990، ص 59).

### \*ئاسته‌نگه‌کانی به‌رده‌م تیگه‌یشتنی زمانی:

زمان به‌سروشتی خۆی کرده‌یه‌کی ئالۆزه، به‌هۆی جیاوازی و زۆری له‌بوازی ریزمان و پیکهاتن، له‌نیوان هه‌موو ئاسته‌نگه‌کاندا، ته‌نها چه‌ند ژماره‌یه‌کیان ده‌خه‌ینه‌پوو، که ئه‌مانه‌ن:

1. ئاستهنگی وشهكان، دريژي پستهكان، زۆري و تراوهكانی پسته، پچرپچری به شهكانی پسته (عبده، 1984، ص 24).

2. ئالۆزی ریکخستنی پستهكان، وشهكان مانای جیاواز ههلهگر، هیمما و کۆدهكان پیویستیان بهوردبوونه و بیرکردنهوهی ورد دهبيت.

3. یهکیکی تر له ئاستهنگی تیگه یشتنی زمانی دهمهکی به تایبته له لای منداڵ دهگه پستهوه بۆ درهنگ پیگه یشتنی ئەندامی زمانی، هیچ جیاوازیهکی نیه ئهوه ئەندامه سهر به دواکهوتنی تیگه یشتنی زمان بیت، یاخود گوزارشتکردنی زمانی (البطانیه، الجراح، 2007، ص 545). زۆرجار دواکهوتنی تیگه یشتنی زمانی ئاسایی له منداڵان روودهدات له ئەنجامی ئالۆزی پرۆسهی تیگه یشتن له زمان، که ئهوهش دیاردهیهکی بهربلاوه له نیو منداڵان، ئهوهش کاتیگ ههستی پیدهکریت که ته مهنی منداڵ بهراورد به تیگه یشتن له و ئاماژه و په یامانه دهکریت که ئاراسته ی دهکریت، دهردهکه ویت وهک پیویست نیه، ئهوه دواکهوتنهش په یوهندی به لاوازی عهقلی، جوولهیی و بیستنهوه نیه (غازلی، 2012، ص 7-8).

### \*زمانی راگه یاندن و رۆلی له پرۆسهی تیگه یشتنی زمانیدا:

زمانی راگه یاندن، زمانی شارستانیته.. رۆلیکی گرنگ له نزیکردنهوهی پانتایی نیوان زمانی ئاخاوتن و زمانی نووسین ده بییت، ریکا له بهردهم زمانی ستاندارد دهکاتهوه، تاوهکو له هه موو شوینیک ئەزمون بکریت و به کاربه یتریت، زمان؛ وهک ئامرازێکی میدیایی له ریگه یه وه په یام له نیره وه بۆ وهرگر دهگوزیریته وه، ئامرازهکانی گواستنه وهی زمانیش بریتین له: (وتن - ئاخاوتن - هیمما، وینه، سینه ما) (حسنه، 1998، ص 36). لیره دا دهردهکه ویت که راگه یاندن به هه موو جوهرهکانی له نیویشیاندا راگه یاندنی (بینراو - ته له قزیون) رۆلی کاریگر له دروستکردنی تیگه یشتنی زمانی لای وهرگر ده بییت له ریگه ی ئه وه په یامه ی ئاراسته ی وهرگرانی دهکات، چونکه زمانی راگه یاندن بیجگه له زمانی ئاخاوتن، هه ریهک له هیمما، وینه به هه موو به شهکانی له خوگرته وه. (گه شتی هه واله کان) ییش که به یه کیگ له بهرنامه سه رهکیهکانی ته له قزیونه هه واله ییه کان داده نریت، له که ناله ئاسمانییه کوردییه کان به هه ردوو شیوه زاری (کرمانجی سه روو، کرمانجی ناوه راست) پیشکesh دهکریت، گومانی تیدانیه بیجگه له وهی ئه وه دوو شیوه زاره له یه کدی نزیکه دهکاته وه، هاوکات تیگه یشتنی هه ریه که یان لای به کاره یتره رانی ئه ویتریان پۆشن و ئاسانتر دهکات.

بیگومان ته ماشاگردنی که ناله ئاسمانییه کان، کاریگری له سه ر لایه نی زمانی تاک ده بیت، ده بیته هوی: (السلمی، 2017، ص 33) - زانیی به شهکانی زمان و بنچینه سه رهکیهکانی بیرکردنه وهی زمانی.

- هاوکاری گه لان دهکات بۆ په یوهندی به یه که وه گرتن.

- ده ستره گه یشتن به رووداوه کان و گێرانه و گه یاندنی به شیوه یه کی پوون.

- که ناله ئاسمانییه کان هاوکاری تاک ده که ن بۆ زانیی ریگهکانی گه ران به دوای زانیاریدا.

- زانیی بنچینه سه رهکیهکانی گوزارشتی زمانی دروست و له سه ر ئاستی وشه و خویندنه وه شیان.

- تاکه کان له میانی ته ماشاگردنی که ناله کانه وه ده توانن بگه رینه وه بۆ زانیاریه زمانیه کان و پیزمان.

خالی هاوبه شی نیوان زمان و راگه یاندن، خوی له په یوهندی نیوان (وتن و مانا) که ی ده بییته وه، له چوارچیه ی بازنه ی ئاماژه (الداله)، زانیانی بواری زمان به (زانستی ئاماژه ی ناوده بهن، پسپورانی بواری راگه یاندنیش گرنگی به و چوارچیه هاوبه شه له نیوان نیره و په یام ده دن، به مه به سستی ئه وهی په یامی ئاراسته کراو ئامانجی خوی بیکیت، له م پرۆسه یه شدا؛ (وتن) خالی هاوبه شی زمانی ئاماژه پیکه ده ییت له نیوان راگه یاندن و زماندا (أسد، 2012، ص 10).

کاریگری هۆکارهکانی راگه یاندن جیاوازه له سه ر جه ماوه له هۆکاریکه وه بۆ هۆکاریکی تر دهگوریت، بۆ نمونه کاریگری زمانی ته له قزیون و ئینتەرنیت جیاوازه له زمانی پوژنامه و رادیو و .. هتد، بیگومان کاریگری راگه یاندنی بینراو و بیستراو زۆر زیاتره له سه ر گوێگر له که نالهکانی تری که ته نها بینراو بیت، یان بیستراو بیت، چونکه له هه مان کاتدا گوێگر هه ردوو هه سته وهی بینین و بیستن به کارده ییت بۆ وهرگرته ی زانیاریه کان ئەمه له لایهک، له لایهکی تریشه وه راگه یاندنی بینراو و بیستراو له هه مان کاتدا دهنگ و رهنگ و وینه یه ئەمه شه کاریگری خوی هه یه (عمر، صابر، 2016، ل 144-145). (گه شتی هه واله کان) له وه بهرنامه ی ته له قزیونه که بی له وهی که ناله کان گرنگی زۆری پیده ده ن، له کاته زیرینه کانیش پیشکeshی وهرگرانی ده که ن، له یه ککاتیشدا؛ له لایه ن بیژهری هه واله کان، جگه له زمانی ئاخاوتن، ئاماژه ی جه سته به کارده یتریت، سه رباری هه موو ئه وه کاریگریه دهنگی و وینه ییانه ی له نارده ی په یامی ئاراسته کراودا به کارده یتریت، که سه رجه میان

به ئامانجی دانانی کاریگریه له سهر بینه ران له ریگی رپوونکردنه وهی په یامه که و دروستکردنی تیگه یشتن لئی به شیوه یه کی ساده و رهوان.

ئه گهر سه رنجی زۆربه ی دیالیکته کانی زمانی عهره بی بدهین، دهرده که ویت لای هه موو عهره ب ئاسان نین بۆ تیگه یشتن، ته نانه ت هه ندیکان به تایبه ت دیالیکته کانی ولاتانی جه زائیر، مه غریب، تونس و مۆریتانیا زۆر سه ختن و بیجگه له وانیه ی پپی دهر دوین، ئه وانیه تر ته نها وهک چه ند پیتیکی پیکه وه نه به ستر او و ئاوازیکی ناساز ده ییستن. به لام ئه و حاله ته بۆ دیالیکته رهمه کی میسری به وشپوه یه نیه، که هۆکاره که شی بۆ به کاره یانی ئه و دیالیکته له سینمه ما و گۆرانی میسری ده گه رپته وه، چونکه میسر یه که م ولاتی عهره بی بوو که دوا ی دهر که و تنی سینمه ما، فلیمی به ره مه مه ینا. هه روه ها له و دیالیکته ی تری زمانی عهره بی که زۆر لای خه لکی عهره ب تیگه یشتن لئی ئاسانه، بریتین له زنجیره ته له قزیۆنیه سوریه کان، به هۆی به ره مه مه یانی فیلم و دراما به و دیالیکته، له گه ل تومار کردنی گۆرانی و کاری هونه ری به و دیالیکته، له پاش ئه وه ش دیالیکته عیراقیه کان دین، که هه ر شاره و دیالیکته خۆی هه یه، به لام به هۆی به ره مه مه یانی فیلم و گۆرانی به دیالیکته کانی به غدادی و به سراوی، ده بینین ئه و دوو دیالیکته به شیوه یه کی سه ره کی لای خه لکی عهره ب ئاسان له رپووی تیگه یشتنه وه (عبدالقادر، 2018/3/27). سه رباری ئه وه ی که ته له قزیۆن له توانایه تیگه یشتن له دیالیکته کانی نیو یه ک زمان فه راهم بکات، هه ندیک جاریش زۆر به کاره یانی دیالیکته له به ره مه مه یانی فیلم و گۆرانی و چاپ و پیکه و تنه کان و به رنامه ته له قزیۆنیه کان، ده بیته هۆی هه یمه نه کردنی ئه و دیالیکته به سه ر زمانه بنچینه یه که دا، ئه وه ش زیانی ده بیته (محمود، 2014، ص 127).

له ئه نجامی ئه وه ی له سه ر (زمانی راگه یانندن و رۆلی له پرۆسه ی تیگه یشتنی زمانیدا) خستمانه رپوو، دهرده که ویت راگه یانندن به گشتی و راگه یانندی بینراو - (ته له قزیۆن) به تایبه تی، له ریگی پیکه اته ی ئه و زمانه ی که په یامی له ریگه وه ئاراسته ده کات، رۆلی گرنگ له دروستکردنی تیگه یشتن لای بینه ران دروستده کات له سه ر ئه و پرس و بابه تانه که قسه و باسیان له باره وه ده کات. له نیو به رنامه کانی ته له قزیۆنیشدا، گه شتی هه واله کان هه یه، که دیسانه وه ئه و زمان و دیالیکته ی له خستنه رپووی هه واله کان به کاره یانریته، ده شیت ئه و به شه له وه رگر که هه مان دیالیکته بۆ قسه کردن به کارناهیین، بتوانن له ریگه وه لئی تیگه ن و به ئاسانی به رخوردی له گه ل بکه ن.

### دووه م: زارو زاری کرمانجی سه روو

\*پیناسه ی زار (Dialect) زمانه وانان و پسپۆرانی بواره جیاوازه کان له رپووی (کۆمه لایه تی، دهر وونی، سیاسی، میژووی، زمانه وانیه و .... هتد) پیناسه ی زاریان کردوه. له خواره وه چه ند پیناسه یه کی په یوه ست به م باسه ده خه ینه رپوو: - (کامل حه سه ن به سیر)، له په رتووی (زمانی نه ته وایه تی کوردی)، به مشپوه یه پیناسه ی زاری کردوه: (شیوه ی لیدوان و قسه کردنی کۆمه له خه لیکه له نه ته وه یه کدا، ئه م شیوه لیدوان و قسه کردنه ش هه رچه نده، چه ند تایبه تیبه کی ده نگسازی و پرسته سازی خۆی هه یه، به لام له هه مانکاتدا به شیکه له زمانی نه ته وایی ئه و خه لکه و په یدا بوونی دیارده یه کی سه روشتییه) (به سیر، 1984، ج 1، 15).

- گه وره زمانه وانیه به ریتانی (ده یفد کریستال)، له فه ره انگی (زمانه وانیه و فۆنه تیکی)، به مشپوه یه پیناسه ی زاری کردوه: (شیوه زمانیکی کۆمه لایه تی یان ناوچه یی تایبه ته، به وه ده ناسریته وه که کۆمه لیک وشه ی جیاواز و پیکه اته ی ریزمانی جیاوازی هه یه، له کاتی قسه کردنیش شیوه ی دهر برین یان ئه کسینتی تایبه تی خۆی هه یه) (Crystal, 2008, P: 142). که واته ده توانین بلین، زار: ئه و شیوازه ئاخاوتنه یه که له لایه ن کۆمه له خه لیکه وه له ناوچه یه کی جوگرافی دیاریکراودا به کاره یانریته و به شیکه له زمانی نه ته وه یی، هه ر زاریک به هۆی ئه و تایبه تمه ندیه یه زمانییه ی که له رپووی ده نگسازی، وشه ی فه ره نگی و ریزمانه وه هه یه تی، جیا ده کریته وه له زاریکی دیکه ی هه مان زمان.

### \*دابه شکردنی زاره کانی زمانی کوردی:

زمانی کوردی هاوشیوه ی زمانی نه ته وه جیاوازه کانی جیهان، له چه ندین زار و شیوه زار پیکه اتوه، دیاره له رپووی زمانه وانیه وه بوونی زار و شیوه زار له هه ر زمانیکدا دیارده یه کی ئاسایی و سه روشتییه، هه روه ها سه رچاوه یه کی گرنگیشه بۆ ده و له مه ند بوونی فه ره نگی زمان.

رۆژه لاتتاسان و میژوونوس و نوسه ر و زمانه وانانی کورد و بیانی له سه ر بنه مای جوگرافی، جیاوازی ده نگسازی، لیکسیکی و پرسته سازی پۆلینی زاره کانی زمانی کوردییان کردوه، بۆ نموونه یه که مین که س له ناو کورددا زاره کانی زمانی

كوردی دابه‌شكرديت، شه‌ره‌فخانی به‌دلیسی (۱۵۴۳ - ۱۶۰۴) بووه، كه له (شه‌ره‌فنامه) دا، زمانی كوردی دابه‌شی (چوار) زار كردوو، ئه‌وانیش: كرمانج، گۆران، لوړ و كه‌لهوړ(به‌دلیسی، 2013، ل 2).  
دواتر له سه‌رده‌م و كاتی جیاوازا چهندين نوسه‌ر و زمانه‌وانی ديكه‌ی كورد، وه‌ك: (توفیق وه‌هبی(وه‌هبی، گه‌ردی، 2002، ل 45)، كه‌مال فوئاد(فوئاد، 1971، ل 16-24)، فوئاد حه‌مه خورشید(حهمه‌خورشید، 2008، ل 39)، عه‌بدولمه‌ناف په‌مه‌زان(مه‌ناف، 2009، ل 59)...هتد) پۆلینی زارو شیوه‌زاره‌كانی زمانی كوردیان كردوو، هه‌رچه‌نده جیاوازیان هه‌یه له پۆلینكردنی زاره‌كاندا، به‌لام زۆربه‌یان له‌سه‌ر ئه‌وه كۆكن كه زمانی كوردی له چوار زاری سه‌ره‌کی پینكديت. ئه‌وه‌ی له‌م تووژینه‌وه‌دا كراوه به‌بنه‌ما، پۆلینكردنه‌كه‌ی (فوئاد حه‌مه خورشید)ه، چونكه ئه‌م دابه‌شكارییه به‌راورد به‌ئه‌وانیتر، زۆر وردتر و زانستی تره، تا راده‌یه‌کی باش توانیویه‌تی وینای راسته‌قینه‌ی زاره‌كانی زمانی كوردی له سه‌ر بنه‌مای جیاوازی ده‌نگسازی و وشه‌ی فه‌ره‌نگی نیوان زاره‌كان و دابه‌شبوونی دانیشتوانی كوردستان بكات. ئه‌وه‌كاره‌ش به‌سوده‌رگرتن له (تیوری دره‌ختی) كراوه، كه زیاتر زار و شیوه‌زاره‌كانی زمان له‌یه‌ك جیا‌ده‌كاته‌وه و ده‌ست‌نیشانان ده‌كات، هه‌روه‌ها له‌ریگه‌ی (تیوری شه‌پۆلی ئاوی)، كه له‌ریگه‌یه‌وه مه‌لبه‌ندی زاره‌كان و سنوری جوگرافیانی دیاریكردوو، به‌مشیوه‌یه‌ی خواره‌وه: (حهمه‌خورشید، 2008، ل 41).

1. كرمانجی باكوړ - شیوه‌زاره‌كانی پینكديت له: (بایه‌زیدی، هه‌كاری، بو‌تانی، شه‌مدینانی، بادینانی، دیالینکی رۆژئاوا).
  2. كرمانجی ناوه‌راست - شیوه‌زاره‌كانی پینكديت له: (موكری، سو‌ران، ئه‌رده‌لانی، سلیمانی، گه‌رمیانی).
  3. كرمانجی باشوور - شیوه‌زاره‌كانی پینكديت له: (لوړی په‌سه‌ن، به‌ختیاری، مامه‌سه‌نی، كو‌ه‌گلوبی، له‌کی، كه‌لهوړی).
  4. گۆران - شیوه‌زاره‌كانی پینكديت له: (هه‌ورامانی، باجه‌لانی، زازا).
- \*زاری كرمانجی سه‌روو:

(زاری كرمانجی سه‌روو)، كه زیاتر بابه‌تی تووژینه‌وه‌كه‌ی ئیمه‌یه، به‌یه‌كێك له سه‌ره‌كیترین و به‌رفراوانترین زاره‌كانی زمانی كوردی هه‌ژمارده‌كریت، سنوری جوگرافی و ریژه‌ی ئاخیه‌رانی ئه‌م زاره زۆر زیاتر و به‌رفراوانتره به‌راورد به زاره‌كانی ديكه‌ی زمانی كوردی، (چونكه كورده‌كانی توركیا له‌پاریژگاكانی بایه‌زید، وان، جوله‌میترگ، سيعرت، مووش، ماردین، دیاریكر، خه‌رپووت، ئه‌دیابان و غازیان ته‌په و به‌شه‌كانی خۆره‌لاتی پارێزگای مه‌رع‌ه‌ش و سیواس و به‌شه‌كانی باشووری پارێزگای ئه‌رزه‌پوم و قارس هه‌موویان به‌م دیالینكته ده‌ئاخه‌قن) (حهمه‌خورشید، 2008، ل 51).  
ئه‌وه بیجگه‌له‌وه‌ی كه ناوچه كوردییه‌كانی ولاتی ئیزان به‌شیکێ ئه‌م زاره پینكده‌هینن، له‌وانه: (خوراسان، ئورمیه، سه‌لماس، خۆبی، ناوچه‌ی نیشته‌جیبوونی شكاك). هه‌روه‌ها به‌شیک له ئاخیه‌رانی ئه‌م زاره، ده‌كه‌ونه ناوچه كوردنیشینه‌كانی ئه‌رمینیا، جو‌رجیا، قیرغزتان، ئازهره‌بجان، ئه‌فغانستان و چیچان.  
سه‌رباری هه‌موو ئه‌وانه‌ش، كوردان، له‌ناوچه‌كوردییه‌كانی باكوړی سو‌ریا، وه‌ك: (شاره‌كانی حه‌له‌ب، عه‌فرین، قامیشلو)، كورده‌كانی نیشته‌جیبی لوبنان (دروزیه‌كان) (مه‌ناف، 2009، ل 59)، كورده‌كانی كوردستانی عیراق له پارێزگای ده‌وك و قه‌زاكانی (زیبار، ئامیدی، زاخۆ، ئاكری) و ناوچه‌كانی رۆژئاوی نه‌ینه‌وا، كه‌بریتین له قه‌زاكانی (شه‌نگال، زومار و ته‌له‌فه‌ر) به زاری كرمانجی سه‌روو ده‌دوین.

### سێ په‌م: كه‌نا‌له‌ناسانییه كوردییه‌كان:

سه‌ره‌تای ده‌رکه‌وتنی په‌خشنی ته‌له‌قزیوون به‌زمانی كوردی ده‌گه‌رپه‌ته‌وه بو (1967/6/18)، له‌ریگه‌ی ته‌له‌قزیوونی كه‌ركووك، ماوه‌ی په‌خشنی ئه‌م كه‌نا‌له‌ دابه‌شكرا‌بوو به‌سه‌ر نه‌ته‌وه‌كانی شاره‌كه‌دا، ئه‌وماوه‌یه‌ی بو زمانی كوردی ته‌رخانكرا‌بوو بریتی بوو له (40) خوله‌ك، له‌وماوه‌یه‌دا هه‌وال و گۆرانی و به‌رنامه‌ی پۆشنییری و ئه‌ده‌بی پینشكه‌ش ده‌كران. ئه‌م كه‌نا‌له‌ به‌وشیوه‌یه مایه‌وه تا له (1974/6/1)، كه‌نا‌لیکی تاییه‌ت به‌زمانی كوردی كرایه‌وه، بیجگه له‌خزمه‌ت‌کردنی بواری هونه‌ری، كه‌نا‌له‌ نوێیه‌كه خزمه‌تی به‌رچاوی به‌هونه‌رمه‌ندان و ئه‌دیابانی كورد ده‌کرد و چالاکی جو‌ربه‌جووری پینشكه‌ش ده‌کرد(محمد، 2012، ص 182).

دوای راپه‌رینی سالی (1991)ی كۆمه‌لانی خه‌لكی كوردستان له باشووری كوردستان دژ به‌رژیمی به‌عسی عیراقی، یه‌كه‌م ته‌له‌قزیوونی ناوخوا‌یی به‌زمانی كوردی له‌كوردستانی عیراق به‌ناوی (ته‌له‌قزیوونی گه‌لی كوردستان) له‌لایه‌ن (یه‌كیتی نیشتمانی كوردستان) كرایه‌وه. دوابه‌دوای ئه‌وه‌ش (14) كه‌نا‌لی تری ناوخوا‌یی له‌شارو شارو‌چكه‌كانی تر كرانه‌وه، له‌وانه (كه‌نا‌لی

نازادی، یه کگرتوو، زاگروژ، پهروهرد، کومهل، سپورت و ..هتد). له ئیستاشدا ههریمی کوردستان خاوهنی (132) که نالی ئاسمانی و لوکالیه له سه ر ئاستی ناوخوی و جیهانی (ئه حمه د، 2010، ل 80-81).

سه بارهت به ده رکه وتنی که نالی ئاسمانی به زمانی کوردی، میژوو ه که ی زور کون نیه، به لکو ده گه پیته وه بۆ ناوه رآستی نه وه ده کان و ئه وکاته ی له ولاتی به ریتانیا که نالی (MED TV)) له سالی (1995) کرایه وه و به رنامه کانی به شه ش زمان په خش ده کرد، له وانه (زاری کوردی سۆرانی، زاری کوردی کرمانجی سه روو، ئینگلیزی، عه ره بی، ئاشوری، تورکی)، که ئه مه ش به یه که م ده رکه وتنی که نالی ته له قزیونی ئاسمانی به زمانی کوردی داده نریت (محمد، 2015، ص 117).

له ههریمی کوردستانی عیراق، که ناله ئاسمانیه کوردیه کان به رده وام له گه شه کردندان و ریژه که یان به ره و به رزیوونه وه ده چیت. له خواره وه به دوو خسته ی جیاواز سه رجه م که ناله ئاسمانیه کوردیه کان ده خه یه ره و:

ا: که ناله ئاسمانیه کوردیه کان (محمد، 2015، ص 48) (\*)

ژ	ناوی که نال	جوړ	سروشتی ناوه روک	خاوه ندریه تی که نال	سالی دامه زانندن
1	Hawler	گشتی	گشتی	بازرگان (هیرش خوشناو)	2010
2	Kurdmax	تایبهت	خوشیه خشین	وه به رهینه رانی کورد	2010
3	Kurd 1	تایبهت	هونه ری	په یمانگی کوردی له فه ره نسا	2009
4	Araz Kurdistan	تایبهت	ئاینی و ریکلام	وه به رهینه رانی کورد	2012
5	ویصال کورد	تایبهت	ئاینی و ریکلام	وه به رهینه رانی کورد	2013
6	Nrt	تایبهت	هه والی	کومپانیای نالیا له سلیمانی	2010
7	Nrt 2	تایبهت	هونه ری	کومپانیای نالیا له سلیمانی	2013
8	پلیستانک	تایبهت	مندالان	هه ندیک وه به رهینه ری کورد	2012
9	Auc	گشتی	گشتی	کومپانیای عادل موته حیده	2010
10	ئاموژگاری	تایبهت	ئاینی	سه له فیه کانی کوردستان	2013
11	Kurdmax pepule	تایبهت	مندالان	هه ندیک وه به رهینه ری کورد	2014
12	Gem kurd	تایبهت	هونه ری و فیلم	که رتی تایبهت (گروپی GEM)	2014
13	Net tv	گشتی	گشتی	که رتی تایبهت (ئه فین ئاسو و ئارامو)	2013
14	War tv	گشتی	گشتی	کومپانیای پالو (ته مه ر رهمه زان فتاح)	2014
15	War tv sport	تایبهت	وه رزشی	کومپانیای پالو (ته مه ر رهمه زان فتاح)	2013
16	Newroz tv	گشتی	گشتی	له لایه ن هاو لاتیان پالپشتی ده کریت	2007
17	Ronahi tv	گشتی	گشتی	له لایه ن هاو لاتیان پالپشتی ده کریت	2011
18	Med muzik	تایبهت	گورانی	له لایه ن هاو لاتیان پالپشتی ده کریت	2013
19	E vin tv	تایبهت	گورانی	له لایه ن هاو لاتیان پالپشتی ده کریت	2013

\* هه ندیک له و که ناله ئاسمانیه کوردیه کان له ئیستادا به هۆکاری جیاواز له کاردا نین. (تویژه ران).

2012	له لایهن هاولاتیان پالپشتی دهکریت	گشتی	گشتی	Sterk tv	20
2013	له لایهن هاولاتیان پالپشتی دهکریت	گشتی	گشتی	Mednuce zindi	21

ب. که ناله ئاسمانیه کوردیه حیزبیه کان: (محمد، 2015، ص 49) (\*)

سالی	خاوهنداریه تی که نال	سروشتی	جۆر	ناوی که نال	ژ
دامه زراندن		ناوه پۆک			
2013	پارتی دیموکراتی کوردستان	هه والی	تاییه ت	Rudaw	1
2008	یه کیتی نیشتمانی کوردستان	هه والی	تاییه ت	GK	2
2000	یه کیتی نیشتمانی کوردستان	گشتی	گشتی	Kurdsat	3
2007	بزووتنه وهی گۆران	هه والی	تاییه ت	Knn	4
2010	پارتی دیموکراتی کوردستان	هونه ر و میوزیک	تاییه ت	Korek	5
1999	پارتی دیموکراتی کوردستان	گشتی	گشتی	Kurdistan Tv	6
2012	یه کیتی نیشتمانی کوردستان	گشتی	گشتی	Badinan Sat	7
2008	پارتی دیموکراتی کوردستان	گشتی	گشتی	Zagroz	8
2009	ناراسته وخۆ به ستراره به پارتی دیموکراتی کوردستان	میوزیک	تاییه ت	Vin	9
2011	یه کگرتوی ئیسلامی کوردستان	گشتی	گشتی	Speda	10
2010	سۆسیالیست دیموکراتی کوردستان	گشتی	گشتی	Jamawar	11
2011	کۆمه لی ئیسلامی کوردستان	گشتی	گشتی	Payam	12
2010	پارتی دیموکراتی کوردستان	هونه ری	تاییه ت	Kanal 4	13
2013	حیزبی شیوعی کوردستان	گشتی	گشتی	Rega	14
2014	یه کیتی نیشتمانی کوردستان	هه والی	تاییه ت	Kurdsat News	15
2012	یه کیتی نیشتمانی کوردستان	گشتی	گشتی	Kirkuk	16
2011	بزووتنه وهی ئیسلامی کوردستان	گشتی	گشتی	رابوون	17

ئامانج له خستنه پرووی سهرجه م که ناله کان دهگه ریته وه بۆئه وهی که بیجگه له وهی چه ند که نالیکیان ته وای په خشه که یان به زاری کرمانجی سه رووه، به شی هره زۆریشیان به شیک له په خشه کانیان بۆ بلاو کردنه وهی به رنامه جیاوازه کانیان به و زاره ته رخانکردوه، ئه وه سه رباری ئه وه شی که سه رجه م که ناله هه والیه کوردیه کان، گه شتی سه ره کی هه واله کانیان به هه ردوو شیوه زاری (کرمانجی ناوه راست، کرمانجی سه روو) پیشکەش ده که ن

### (لایه نی مهیدانیی توێژینه وه)

دووم: ته وه ری تاییه ت به ته ماشکردنی که ناله ئاسمانیه کوردیه کان:

1. ته ماشکردنی ئامرازه جیا جیاکانی راگه یانندن.

خشته ی ژماره (2)

زیاتر ته ماشای کام له م ئامرازانه ی راگه یانندن ده که ییت؟	دووباره بونه وه	رێژه ی سه دی	ئاست
--	-----------------	--------------	------

\* هه ندیک له وه که ناله ئاسمانیه کوردیه کان له ئیستادا به هۆکاری جیاوازه له کاردا نین. (توێژهران).

دووهم	46%	72	تهلهفزیون
چوارهم	0%	0	رادیق
چوارهم	0%	0	روژنامه
سییه م	5%	8	گۆفار
یهکه م	49%	76	میدیای ئینتەرنیتی

به پیتی ئەنجامهکانی خشتهی ژماره (1)، پلهی یهکه می بهرتویژان بهرپژهی (49%)، (میدیای ئینتەرنیتی) یهکیک له ئامرازهکانی راگه یاندن بهکاردههینن و پلهی دووهمیشیان؛ بهرپژهی (46%)، (تهلهفزیون) بهکاردههینن و له پال ئەوهشدا (گۆفار) له پلهی سییه م و بهرپژهی (5%) دیت و هه رچی ئامرازهکانی (رادیق، روژنامه) شه، هیه یهکیک له بهرتویژان بهکارهینن نین. له ئەنجامهکانهوه رووندهبیتهوه که (میدیای ئینتەرنیتی) به پلهی یهکه م و (تهلهفزیون) به پلهی دووهم، له گرتگرتین ئامرازهکانی راگه یاندن له رووی بهکارهینانهوه له لای خویندکارانی زانکۆی گهرمیان و کاریگهریان له هه موو ئامرازهکانی تر زیاتره له سهریان.

## 2. ماوهی ته ماشاگردنی که ناله ئاسمانیه کوردیههکان.

خشتهی ژماره (3)

ئاست	پژهی سه دی	دووباره بونهوه	پوژانه بو ماوهی چه ند کاتژمیر ته ماشای که ناله ئاسمانیه کوردیههکان ده که ییت؟
یهکه م	64%	100	که متر له کاتژمیریک
دووهم	31%	48	(3 – 1) کاتژمیر
سییه م	5%	8	زیاتر

ئه نجامهکان ئەوه دهردهخن، که رژهی (64%) ی بهرتویژان پوژانه که متر له کاتژمیریک ته ماشای که ناله ئاسمانیه کوردیههکان ده که ن و له پلهی یهکه مدایه، رژهی (48%) یش پوژانه بو ماوهی (3-1) کاتژمیر ته ماشای که ناله ئاسمانیهکان ده که ن و له پلهی دووهمدان، هه رچی پلهی سییه می بهرتویژانیشه که به رژهی (8%) دین، پوژانه زیاتر له سه کاتژمیر ته ماشای که ناله ئاسمانیه کوردیههکان ده که ن.

له ئەنجامهکانی خشتهی ژماره (3) وه دهردهکه ویت، زۆرینهی خویندکارانی زانکۆی گهرمیان پوژانه که متر له کاتژمیریک ته ماشای که ناله ئاسمانیه کوردیههکان ده که ن.

## 3. ته ماشاگردنی بهرنامه جو راوجورهکان له که ناله ئاسمانیه کوردیههکاندا.

خشتهی ژماره (4)

ئاست	پژهی سه دی	دووباره بونهوه	به زۆری ته ماشای چه جو ره بهرنامه یه که له که ناله ئاسمانیه کوردیههکان ده که ییت؟
یهکه م	33%	52	بهرنامه هه والیهکان
دووهم	31%	48	بهرنامه هونه ریهکان
پینجه م	0%	0	بهرنامه ئاینیهکان
چوارهم	8%	12	بهرنامه وهرزشیهکان
سییه م	28%	44	دراما



2.5	4	8	12	30.5	48	38.5	60	20.5	32	م گهشتی ههوالهکان له که ناله ئاسمانییه کوردیییه کان به زاری کرمانجی سه وردنه وهی ئاستی تیگه یشتنم له و زاره ده بینیت.
18	28	20.5	32	38.5	60	18	28	5	8	ههوالهکان به زاری کرمانجی سه روو له که ناله ئاسمانییه کوردیییه کان، فیری یه کان به زاری کرمانجی سه روو ده ربیرم.
2.5	4	10	16	18	28	56.5	88	13	20	اشاکردنی (گهشتی ههوالهکان به زاری کرمانجی سه روو له که ناله ئاسمانییه ک ئوسین به شیوه زاری کرمانجی سه روو بخوینمه وه.
15.5	24	31	48	36	56	10.5	16	7	12	اشاکردنی (گهشتی ههوالهکان به زاری کرمانجی سه روو له که ناله ئاسمانییه ک به شیوه زاری کرمانجی سه روو بنووسم.
25.5	40	28	44	25.5	40	10.5	16	10.5	16	اشاکردنی گهشتی ههوالهکان له که ناله ئاسمانییه کوردیییه کان، ئیستا ده ی سه روو بۆ هاو پێیانم بگوازمه وه.
8	12	5	8	18	28	41	64	28	44	هم شیوه زاری کرمانجی سه روو خاوهن تاییه تمه ندی زمانی تاییه ت به خۆیه به کارهینانی زاراوهی عه ره بی و تورکی له نیو زاری کرمانجی سه روو، له پ کان سه وه ده بیستم.
8	12	5	8	23	36	46	72	18	28	به هوی جیاوازی شیوه زاری بیژهری گهشتی ههوالهکان له کوردیییه کان، ئاستهنگی تیگه یشتنم له ناوه پۆکی په یامی راگه یه نراو بۆ درو
7.5	12	10.5	16	7.5	12	36	56	38.5	60	و بره ودان به گهشتی ههوال و به رنامه کان به زاری کرمانجی سه روو، د هیهکی باشتر له و زاره ی زمانی کوردی بگه م.
5	8	13	20	16	24	33	52	33	52	اشاکردنی گهشتی ههوالهکان به زاری کرمانجی سه روو له که ناله ئاس دهوله مه ندکردنی فه ره هنگی زمانی هه یه.
2.5	4	10	16	2.5	4	18	28	67	104	رونوسی به رنامه ی گهشتی ههوالهکان به هه ردوو زاری کرمانجی سه روو و وسریت.
5	8	7	12	18	28	33	52	36	56	جگه له گهشتی ههوالهکان، زاری کرمانجی سه روو له به رنامه و پیکلامی کانیش به کارهینریت.
10	16	8	12	16	24	41	65	25	39	هشتی ههوال له که ناله ئاسمانییه کوردیییه کان، له پێگه ی ئامرازی تریش وو بووم و ده بم.
0	0	5	8	21	32	38	60	36	56	ههوالهکان به زاری کرمانجی زیاتر له پێگه ی ته له قزیونه وه کاریگه رتر ی ئامرازهکانی تری راگه یاندنه وه.
5	8	0	0	15	24	31	48	49	76	ههوالهکان به زاری کرمانجی سه روو گرنگه بۆ لیکنزیکردنه وه ی زارهکانی زم ی و دروستکردنی زمانی په کگرتووی کوردی.
2.5	4	5	8	20.5	32	36	56	36	56	ی زاری کرمانجی سه روو له که نالهکانی راگه یاندن، هۆکاریکی گرنگ ی نه ته وه یی.
0	0	3	4	10	16	33	52	54	84	رنامه ی تاییه ت به زارهکانی زمانی کوردی له که ناله ئاسمانییه کوردیییه کان ت.
18	28	5	8	5	8	24	38	48	75	ده زانم به رنامه ی فیرکاری تاییه ت به زاری کرمانجی سه روو له که ناله ت.

5. بهشی زۆری بهشداربووانی راپرسی توێژینهوهکه بهرێژهی (38%) کهلهپلهی یهکهمدا دیت، (پیناخۆشه گوئیستی هوالهکان بن لهکهناله ئاسمانیه کوردیهکان به زاری کرمانجی سهروو)، لهپلهی دووهمیشدا رێژهی (23%) زۆر رازین، پلهی سێیهمیش، (21%) رازین، لهپلهی چوارهمیشدا (15%) دلناین و کوتا پلهش (3%) زۆرنا رازین به گوئیستبوونی هوالهکان له کهناله ئاسمانیه کوردیهکان به زاری کرمانجی سهروو). ئەمەش ئەوه ئاشکرادهکات، که زۆرینهی خویندکارانی زانکۆی گهرمیان رازین و پیناخۆشه گوئیستی هوالهکان به زاری کرمانجی سهروو بین لهکهناله ئاسمانیه کوردیهکاندا.

6. زۆرینهی خویندکارانی بهشداربووانی راپرسی توێژینهوهکه، بهرێژهی (36%) کهلهپلهی یهکهمدا هاتوه، لهوه دلناین که (گهشتی هوالهکان به زاری کرمانجی سهروو له کهناله ئاسمانیه کوردیهکان)، ئاشنايهتی باشی دهربارهی ئەو زاره ی زمانی کوردی پێهه خشیبن، لهپلهی دووهمیشدا رێژهی (23%) رازین، رێژهی (15%) زۆر رازین و لهپلهی سێیهمدان، ههروهها پلهی چوارهم بهرێژهی (13%) رازین و رێژهی (5%) یش بههیچ شێوهیهک لهگهڵدلناین و لهپلهی پینجهمدایه. لهو ئەنجامانهوه ئاشکرادهبیت که خویندکارانی زانکۆی گهرمیان لهوه دلناین که (گهشتی هوالهکان به زاری کرمانجی سهروو له کهناله ئاسمانیه کوردیهکان)، ئاشنايهتی باشی دهربارهی ئەو زاره ی زمانی کوردی پێهه خشیبن، بهلکو دهشیت بهرنامه جیاجاکانی تری کهناله ئاسمانیهکان و ئامرازی تر بهو زاره ی ئاشناکردن.

7. پلهی یهکهمی بهشداربووانی راپرسی توێژینهوهکه، بهرێژهی (36%) رازین بهوهی که (گهشتی هوالهکان به زاری کرمانجی سهروو له کهناله ئاسمانیه کوردیهکان)، وایکردوه بتوانن سنوری جوگرافی زارو شیوهزاری کرمانجی سهروو و ناوهراست لهیهکدی جیاکه نهوه، لهپلهی دووهمیشدا بهدووبارهی رێژهی (20.5%) ههردوو وهلامی (زۆر رازیم، دلناییم) هاتوه، هاوکات رێژهی (15%) رازین و لهپلهی سێیهمدایه، لهپلهی کوتاییشدا رێژهی (8%) زۆر نا رازین. ئەنجامهکان پيشانی دهدات که زۆرینهی خویندکارانی زانکۆی گهرمیان رازین بهوهی که (گهشتی هوالهکان به زاری کرمانجی سهروو له کهناله ئاسمانیه کوردیهکان)، وایکردوه بتوانن سنوری جوگرافی زارو شیوهزاری کرمانجی سهروو و ناوهراست لهیهکدی جیاکه نهوه.

8. بهشی هههه زۆری بهرتوێژانی راپرسی توێژینهوهکه، بهرێژهی (36%) رازین بهوهی که (گرفتی تیگه پيشتیان لهو بهرنامه نهیه که به زاری کرمانجی سهروو له کهناله ئاسمانیه کوردیهکانهوه پهخش دهکړین)، لهپلهی دووهمیشدا رێژهی (25.5%) دلناین و رێژهی (20.5%) یش رازین و لهپلهی سێیهمدان، ههروهها رێژهی (10%) زۆر رازین و لهپلهی چوارهم دین و لهپلهی کوتاییشدا رێژهی (7.5%) زۆرنا رازین. ئەنجامهکان دهريدهخن که پلهی یهکهمی خویندکارانی زانکۆی گهرمیان گرفتی تیگه پيشتیان لهو بهرنامه نهیه که به زاری کرمانجی سهروو له کهناله ئاسمانیه کوردیهکانهوه پهخش دهکړین.

9. وهک پلهی یهکهم، زۆرینهی سامپلی توێژینهوهکه بهرێژهی (48%) رازین بهوهی که (بههوی تهماشاکردنی گهشتی هوالهکان له کهناله ئاسمانیه کوردیهکان به کرمانجی سهروو، واتای بهشیک له وشه فهرههنگیهکان فیربوون)، رێژهی (25.5%) زۆر رازین و لهپلهی دووهمدان، رێژهی (13%) رازین و لهپلهی سێیهمدان، ههروهها پلهی چوارهم بهرێژهی (7.5%) زۆر نا رازین و هههه پلهی پینجهم و کوتاییشه بهرێژهی (5%) دلناین. ئەو ئەنجامانه دهريانخستوه که زۆرینهی خویندکارانی زانکۆی گهرمیان، بههوی تهماشاکردنی گهشتی هوالهکان له کهناله ئاسمانیه کوردیهکان به کرمانجی سهروو، واتای بهشیک له وشه فهرههنگیهکان فیربوون.

10. زۆرینهی بهشداربووانی راپرسی توێژینهوهکه، بهپلهی یهکهم و بهرێژهی (38.5%) رازین بهوهی که (ههستههکهن گهشتی هوالهکان له کهناله ئاسمانیه کوردیهکان به زاری کرمانجی سهروو، پۆلی گرنگ له بهر زکردنهوهی ئاستی تیگه پيشتیان لهو زاره دهبینیت)، رێژهی (30.5%) دلناین و لهپلهی دووهمدا، رێژهی (20.5%) زۆر رازین و لهپلهی سێیهمدان، هههه پلهی چوارهمه رێژهی (8%) هه پلهی کوتاییش بهرێژهی (2.5%) زۆر نا رازین. لهو ئەنجامانهوه دهريدهکهویت که پلهی یهکهمی خویندکارانی زانکۆی گهرمیان، ههستههکهن گهشتی هوالهکان له کهناله ئاسمانیه کوردیهکان به زاری کرمانجی سهروو، پۆلی گرنگ له بهر زکردنهوهی ئاستی تیگه پيشتیان لهو زاره دهبینیت.

11. زۆرینهی خویندکارانی بهشداربووانی راپرسی توێژینهوهکه، بهرێژهی (38.5%) دلناین لهوهی که (گهشتی هوالهکان به زاری کرمانجی سهروو له کهناله ئاسمانیه کوردیهکان)، فیریکردن بزانی چون یهکه زمانیهکان به زاری کرمانجی سهروو دهربهرن، رێژهی (20.5%) رازین و لهپلهی دووهمدان، پلهی سێیهمیش بهدووبارهی رێژهی (18%) بۆ ههردوو وهلامی

(پازيم ، زۆر نارازيم) بووه، پلهی چوارهميش بهريژهی (5%) زۆر پازين. بهپیتی ئه و ئه نجامانه، زۆرينه ی به شداربووانی راپرسی تويزينه وه که دلنيانين له وهی که (گه شتی هه واله کان به زاری کرمانجی سه روو له که ناله ئاسمانيه کورديه کان)، فتریکردبن بزائن چۆن يه که زمانيه کان به زاری کرمانجی سه روو ده ربهرين.

12. پلهی يه که می به شداربووانی راپرسی تويزينه وه که، به پلهی يه که م و به ريژهی (56.5%) پازين به وهی که (به هوی ته ماشاکردنی (گه شتی هه واله کان به زاری کرمانجی سه روو له که ناله ئاسمانيه کورديه کان، ئیستا ده توانن نووسين به شيوه زاری کرمانجی سه روو بخويننه وه)، ريژهی (18%) دلنيانين و له پلهی دووهمدان، ريژهی (13%) زۆر پازين و له پلهی ستيه مدان، هه روه ها پلهی چواره م به ريژهی (10%) پازينين و پلهی پينجه م و کوتاييش به ريژهی (2.5%) زۆر نارازين. له بهر رۆشنایي ئه و ئه نجامانه ده رکه وتوه، زۆرينه ی خویندکارانی زانکۆی گه رميان به هوی ته ماشاکردنی (گه شتی هه واله کان به زاری کرمانجی سه روو له که ناله ئاسمانيه کورديه کان)، ئیستا ده توانن نووسين به شيوه زاری کرمانجی سه روو بخويننه وه.

13. زۆرينه ی سامپلی تويزينه وه که، به پلهی يه که م و به ريژهی (36%) دلنيانين له وهی که (به هوی ته ماشاکردنی (گه شتی هه واله کان به زاری کرمانجی سه روو له که ناله ئاسمانيه کورديه کان، بتوانن به شيوه زاری کرمانجی سه روو بنوسن)، ريژهی (31%) پازينين و له پلهی دووهمدا دين، پلهی ستيه م به ريژهی (15.5%) زۆر نارازين و پلهی چواره ميش به ريژهی (10.5%) پازين و هه رچی پلهی پينجه م و کوتاييش به ريژهی (7%) زۆر پازين. له وه شه وه ده رده که ويت که زۆرينه ی زۆری خویندکارانی زانکۆ دلنيانين له وهی که (به هوی ته ماشاکردنی (گه شتی هه واله کان به زاری کرمانجی سه روو له که ناله ئاسمانيه کورديه کان)، بتوانن به شيوه زاری کرمانجی سه روو بنوسن).

14. پلهی يه که می به شداربووانی راپرسی تويزينه وه که، به پلهی يه که م و به ريژهی (44%) پازينين به وهی که (به هوی ته ماشاکردنی گه شتی هه واله کان له که ناله ئاسمانيه کورديه کان، بتوانن په يام به زاری کرمانجی سه روو بۆ هاوړپيانيان بگوازنه وه)، پلهی دووهم به دوو باره یی ريژهی (40%) بۆ هه ردوو وه لامي (دلنيانين ، زۆر نارازيم) بووه، هه روه ها پلهی ستيه م به دوو باره یی ريژهی (10.5%) بۆ هه ردوو وه لامي (زۆر رازيم، رازيم) بووه. ئه نجامه کان پيشانی ده دن که زۆرينه ی خویندکارانی زانکۆی گه رميان رازينين به وهی که به هوی ته ماشاکردنی گه شتی هه واله کان له که ناله ئاسمانيه کورديه کانه وه، توانای ئه وه يان لا دروست بوويت که په يام به زاری کرمانجی سه روو بۆ هاوړپيانيان بگوازنه وه.

15. پلهی يه که می به شداربووانی راپرسی تويزينه وه که، به پلهی يه که م و به ريژهی (41%) پازين به وهی که (هه ست ده که ن شيوه زاری کرمانجی سه روو خاوه ن تاييه ته مندی زمانی تاييه ت به خويه تی)، ريژهی (28%) زۆر پازين و له پلهی دووهم دين، هه روه ها پلهی ستيه م به ريژهی (18%) دلنيانين و ريژهی (8%) زۆر نارازين و پلهی کوتاييش به ريژهی (5%) پازينين و له پلهی پينجه م هاتوون. له وه شه وه ده رده که ويت که زۆر به ی خویندکارانی زانکۆی گه رميان به هوی ته ماشاکردنی گه شتی هه واله کان له که ناله ئاسمانيه کورديه کان، ده توانن په يام به زاری کرمانجی سه روو بۆ هاوړپيانيان بگوازنه وه.

16. خویندکارانی به شداري راپرسی تويزينه وه که، به ريژهی (38.5%) و له پلهی يه که م، پازين به وهی که (هه نديکجار به کاره يتانی زاراوه ی عه ره بی و تورکی له نيۆ زاری کرمانجی سه روو، له ريگه ی گه شتی هه واله کان ه وه ده بيستن)، ريژهی (33.5%) ته واو پازين و له پلهی دووهمدان، ريژهی (15.5%) له گويبستبوونی زاراوه ی عه ره بی و تورکی له نيۆ زاری کرمانجی سه روو دلنيانين و له پلهی ستيه مدان، هه روه ها پلهی چواره م به ريژهی (7.5%) پازينين و پلهی پينجه م و کوتاييش به ريژهی (5%) زۆر نارازين. ئه و ئه نجامانه پيشانی ده دات که خویندکارانی زانکۆ پازين به وهی که هه نديکجار به کاره يتانی زاراوه ی عه ره بی و تورکی له نيۆ زاری کرمانجی سه روو، له ريگه ی گه شتی هه واله کان ه وه ده بيستن.

17. به رتويزان له پلهی يه که م و به ريژهی (46%) پازين به وهی که (هه نديکجار به هوی جياوازی شيوه زاری بيژه ری گه شتی هه واله کان له که ناله ئاسمانيه کورديه کان، ئاستهنگی تيگه يشتنيان له ناوه رۆکی په يامی پاگه يه نراو بۆ دروست ده بيت)، ريژهی (23%) دلنيانين و له پلهی دووهمدان، ريژهی (18%) زۆر له گه ليدان و له پلهی ستيه مدان، هه روه ها پلهی چواره م به ريژهی (8%) به هيج شيوه يه که له گه ليدانين و پلهی پينجه ميش به ريژهی (5%) پازينين. له و ئه نجامه شه وه ده گه ين به وهی که به هوی جياوازی شيوه زاری بيژه ری گه شتی هه واله کان له که ناله ئاسمانيه کورديه کان، ئاستهنگی تيگه يشتنيان له ناوه رۆکی په يامی پاگه يه نراو بۆ خویندکاران دروست ده بيت.

18. پلهی یه که می سامپلی توژیینه وه که، به پژیتهی (38.5%) زۆر له گه ل ئه وه دان که (به رده وای و بره و دان به گه شتی هه و ال و به رنامه کان به زاری کرمانجی سه روو، ده بیته هۆی ئه وه ی به شیوه یه کی باشتر له و زاره ی زمانی کوردی بگن)، پژیته ی (36%) دیسان به وه رازین و له پله ی دووهمدان، پله ی سینه میس به پژیته ی (10.5%) به وه رازینین و پله ی چواره میس به دووباره یی پژیته ی (7.5%) بۆ هه ردوو وه لامی (دلنیانیم، زۆر نارازیم) بووه. ئه و ئه نجامه ش ده ریده خات که به رده وای و بره و دان به گه شتی هه و ال و به رنامه کان به زاری کرمانجی سه روو له که ناله ئاسمانیه کوردیه کان، ده بیته به هۆی ئه وه ی خویندکارانی زانکۆ به شیوه یه کی باشتر له و زاره ی زمانی کوردی بگن.

19. زۆرینه ی به شداربووانی راپرسی توژیینه وه که، به پله ی یه که م و به دووباره یی پژیته ی (33%) هه ردوو وه لامی (زۆر نارازیم، رازیم) یان هه لئێژاردوو، که (پێیانوایه، ته ماشاکردنی گه شتی هه و ال له کان به زاری کرمانجی سه روو له که ناله ئاسمانیه کوردیه کان، رۆلی گرنگی له ده وه له مندکردنی فره هنگی زمانی هه یه)، پژیته ی (16%) دلنیانین و له پله ی دووهمدان، پله ی سینه میس به پژیته ی (13%) به وه رازینین و په ی چواره م و کوتاییش به پژیته ی (5%) زۆر نارازین. ئه و ئه نجامه ش ئه وه پیشانده دات که ته ماشاکردنی گه شتی هه و ال له کان به زاری کرمانجی سه روو له که ناله ئاسمانیه کوردیه کان، رۆلی گرنگی له ده وه له مندکردنی فره هنگی زمانی هه یه.

20. پله ی یه که می به رتوژیانی توژیینه وه که، به پژیته یه کی زۆر به رز و به (67%) زۆر رازین به وه ی که (ژیرنوسی به رنامه ی گه شتی هه و ال له کان به هه ردوو زاری کرمانجی سه روو و ناوه راست له که ناله ئاسمانیه کوردیه کان بنووسریت)، هاوکات پژیته ی (18%) دیسانه وه به وه رازین و له پله ی دووهمدا دین، پله ی سینه میس به پژیته ی (10%) به وه رازینین و پله ی چواره میس به دووباره یی پژیته ی (2.5%) هه ردوو وه لامی (دلنیانیم، زۆر نارازیم) یان هه لئێژاردوو. به و ئه نجامه شه وه ده رکه وتوو، خویندکاران به پژیته یه کی زۆر به رز نووسینی ژیرنوسی به رنامه ی گه شتی هه و ال له کان به زاری کرمانجی سه روو له که ناله ئاسمانیه کوردیه کان به هه ردوو زاری کرمانجی ناوه راست و سه روو زۆر به پێویست ده زانن.

21. سامپلی توژیینه وه که به پله ی یه که م و به پژیته ی (36%) زۆر به وه رازین که (بیجگه له گه شتی هه و ال له کان، زاری کرمانجی سه روو له به رنامه و ریکلامی که ناله ئاسمانیه کانیش به کاربه یینریت)، پژیته ی (33%) دیسان به وه رازین و له پله ی دووهمدا هاتوون، پله ی سینه میس به پژیته ی (18%) له وه دلنیانین و پژیته ی (7%) یس به وه رازینین و کوتا پله ش که پله پینجه مه به پژیته ی (5%) زۆر به وه نارازین. به پێی ئه و ئه نجامه ش، زۆر خویندکارانی زانکۆ به پژیته یه کی زۆر به رز به باشی ده زانن که بیجگه له گه شتی هه و ال له کان، زاری کرمانجی سه روو له به رنامه و ریکلامی که ناله ئاسمانیه کانیش به کاربه یینریت.

22. پله ی یه که می سامپلی توژیینه وه که، له پله ی یه که م و به پژیته ی (41%) رازین به وه ی که (بیجگه له گه شتی هه و ال له که ناله ئاسمانیه کوردیه کان، له ریگه ی ئامرازی تریشه وه ئاشنای زاری کرمانجی سه روو بوون و ده بن)، پژیته ی (25%) دیسان زۆر به وه رازین و له پله ی دووهمدا دین، پله ی سینه می برتوژیانیش به پژیته ی (16%) له وه دلنیانین، پله ی چواره میس به پژیته ی (10%) زۆر به وه نارازین و پله ی پینجه م و کوتاییش به پژیته ی (8%) به وه رازینین. ئه نجامه کان به پژیته یه کی زۆر به رز ده ریده خات که بیجگه له گه شتی هه و ال له که ناله ئاسمانیه کوردیه کان، خویندکارانی زانکۆ له ریگه ی ئامرازی تریشه وه ئاشنای زاری کرمانجی سه روو بوون و ده بن.

23. زۆرینه ی به شداربووانی راپرسی توژیینه وه که، به پله ی یه که م و به پژیته ی (38%) رازین به وه ی که (گه شتی هه و ال له کان به زاری کرمانجی سه روو، زیاتر له ریگه ی ته له قزیونه وه کاریگه رتره بۆ تیگه یشتن، تاوه کو له ریگه ی ئامرازه کانی تری راگه یانده وه)، پژیته ی (36%) یس دیسان زۆر به وه رازین و له پله ی دووهمدا هاتوون، پله ی سینه می به رتوژیانیش به پژیته ی (21%) له وه دلنیانین، پله ی چواره میس به پژیته ی (5%) به وه رازینین و هه رچی پله ی پینجه م و کوتاییش هه یچ پژیته یه کی وه رنه گرتوو. ئه و ئه نجامه نه به پژیته یه کی به رز ده ریده خه ن که پیشکه شکردنی گه شتی هه و ال له کان به زاری کرمانجی سه روو له که ناله ئاسمانیه کوردیه کان، زیاتر له ریگه ی ته له قزیونه وه کاریگه رتره بۆ تیگه یشتن، تاوه کو له ریگه ی ئامرازه کانی تری راگه یانده وه.

24. پله ی یه که می به شداربووانی راپرسی توژیینه وه که به پژیته ی (49%) زۆر رازین به وه ی که (گه شتی هه و ال له کان به زاری کرمانجی سه روو گرنگه بۆ لیکنزیککردنه وه ی زاره کانی زمانی کوردی له یه کتری و دروستکردنی زمانی یه کگرتووی کوردی)، پژیته ی (31%) به وه رازین و له پله ی دووهمدا دین، هه روه ها پله ی سینه می به شداربووان به پژیته ی (15%) له وه دلنیانین و

رێژهی (5%) یش زۆر بهوه نارازین و هیچ یهکیکیش له بهرتویژان بژاردهی (پازینیم) ی ههله بژاردوه. به پیتی ئه و ئه نجامه ش، گهشتی هه واله کان به زاری کرمانجی سه روو زۆر گرنگه بۆ لیکزنیککردنه وهی زارهکانی زمانی کوردی له یهکتیری و دروستکردنی زمانی یهکگرتوی کوردی.

25. سامپلی توێژینه وه که به پلهی یه که م و به دووباره یی رێژهی (36%) ههردوو وهلامی (زۆر پازیم، پازیم) یان ههلبژاردوه که (به کارهینانی زاری کرمانجی سه روو له که نالهکانی راگه یاندن، هۆکارێکی گرنگه بۆ پاراستنی ئاسایشی زمانی نه ته وه یی)، رێژهی (20.5%) له وه دلنایین و له پلهی دووهمدان، هه رچی پلهی سێیه میشه به رێژهی (5%) به وه رازینین و پلهی چواره م و کۆتاییش به رێژهی (2.5%) زۆر به وه نارازین. به پیتی ئه و ئه نجامه ش، به کارهینانی زاری کرمانجی سه روو له که نالهکانی راگه یاندن، هۆکارێکی زۆر گرنگه بۆ پاراستنی ئاسایشی زمانی نه ته وه یی.

26. ئه نجامه کان ده ریده خه ن که رێژهی (54%) ی بهرتویژان زۆر به وه پازین و (پینانباشه که به رنامه ی تایبته به زارهکانی زمانی کوردی له که ناله ئاسمانیه کوردیه کان پیشکه ش بکریته) و له پلهی یه که مدان، پلهی دووهمیش به رێژهی (33%) دیسان به وه رازین، هه رچی پلهی سێیه میشه به رێژهی (10%) له وه دلنایین و پلهی چواره میشه به رێژهی (3%) وه رگرتوه، به وه رازینین و پلهی پینجه میشه که (زۆر نارایم) ه، هیچ رێژهیه کی وه رنه گرتوه. به پیتی ئه و ئه نجامه ده رکه وتوه که زۆرینه ی ره های خه لک له گه ل پیشکه شکردنی به رنامه ی تایبته به زارهکانی زمانی کوردین له که ناله ئاسمانیه کوردیه کان و هیچ که سیکیش به ته وای دژ به وه نیه.

27. زۆرینه ی به شدار بووانی راپرسی توێژینه وه که، به رێژهی (48%) زۆر پازین به وه ی که (به باشی ده زانن که به رنامه ی فیرکاری تایبته به زاری کرمانجی سه روو له که نالهکانی راگه یاندن پیشکه ش بکریته)، رێژهی (24%) به وه رازین و له پلهی دووهمدا دین، هاوکات رێژهی (18%) زۆر نارازین به وه و له پلهی سێیه مدا ها توون، هه روه ها پلهی چواره میشه به دووباره یی رێژهی (5%) ههردوو وهلامی (دلناییم، پازینیم) وه لامدراوه ته وه. ئه و ئه نجامه ش ده ریده خات که کارێکی زۆر پێویسته به رنامه ی فیرکاری تایبته به زاری کرمانجی سه روو له که نالهکانی راگه یاندن پیشکه ش بکریته.

## 28. دیدگا و بۆچوونی سامپلی توێژینه وه که سه بارته به زاری کرمانجی سه روو.

### به شیوه یه کی گشتی ده کریته له م خالانه دا پوخت بکریته وه:

1. زاریکی به رفراوانی زمانی کوردیه و زۆرینه ی دانیش توانی کوردستان به کاریده هینن.  
2. زمانی نه ته وه یه، هه ر بۆیه گرنگه بۆ ده وله مه ندرکردنی فره ههنگی زمانی کوردی و پته وکردنی و له کۆتاییشدا دروستکردنی زمانی یهکگرتوی کوردی.

3. زۆر گرنگه له قوتابخانه و زانکو و په یمانگا کان گرنگی پیندیریت و له پرۆگرامهکانی خویندن جینگه و پینگه ی تایبته ی هه بیت.  
4. له رینگه ی ئه م زاره وه ده توانین به شیوه یه کی با شتر به داب و نه ریتی ئه و به شه له نه ته وه که مان ئاشنابین که ئه و زاره زمانی نووسین و ئاخوتنانه.

5. بۆ پاراستنی ئاسایشی نه ته وه یی زمانی کوردی و پته وکردنی، گرنگیدان به زاری کرمانجی سه روو گرنگ و پێویسته.

6. هیچ جیاوازیه کی له گه ل زاری کرمانجی ناوه راست نیه و هاوشان و ته واکه ری یه کدین.

7. بۆ به رزکردنه وه ی ئاستی رۆشنییری له بواره جیاوازه کان گرنگه.

## 29. بۆچوونی سامپلی توێژینه وه له سه ر به کارهینانی جووتزاری (زاری کرمانجی سه روو هاوشانی زاری کرمانجی

ناوه راست)، له که ناله ئاسمانیه کوردیه کانداندا.

### خه شته ی ژماره (7)

پله کان	رێژهی سه دی	دووباره	ئایا پیتباشه جووتزاری (زاری کرمانجی سه روو هاوشانی زاری کرمانجی ناوه راست)، له که ناله ئاسمانیه کوردیه کانداندا به کاربه یتریت؟
یه که م	91%	142	به لی
دووه م	9%	24	نه خیر



9. تهماشاکردنی گهشتی ههوالهکان به زاری کرمانجی سهروو له که ناله ئاسمانیه کوردیهکان، رۆلی گرنگی له دهوله مهنه کردنی فرههنگی زمانی ههیه.
10. بێجگه له گهشتی ههوال له که ناله ئاسمانیه کوردیهکان، خۆیندکارانی زانکۆ له پێگه ی ئامرازی تریشه وه ئاشنای زاری کرمانجی سهروو بوون و دهبن.
11. به کارهینانی زاری کرمانجی سهروو له که ناله کانی راگه یاندن، هۆکارێکی زۆر گرنگه بۆ پاراستنی ئاسایشی زمانی نه ته وه یی و لیکنزیککردنه وه ی زاره کانی زمانی کوردی له په کتری و دروستکردنی زمانی په کگرتووی کوردی.
12. زۆرینه ی ره های خه لک له گه ل پێشکه شکردنی به رنامه ی تایبه ت به زاره کانی زمانی کوردین له که ناله ئاسمانیه کوردیهکان و هه یج که سیکیش به ته واوی دژ به وه نیه.
13. زۆرینه ی ره های خۆیندکارانی زانکۆ پێیان باشه که جووتزاری (زاری کرمانجی سهروو هاوشانی زاری کرمانجی ناوه راست)، له هه وال و به رنامه جیاوازه کانی که ناله ئاسمانیه کوردیهکاندا به کار به یتریت.

### \*پیشیناز:

- پاش خسته پرووی نه نجامه کانی توێژینه وه، توێژه ران کۆمه لیک پیشیناز بۆ رۆلی زیاتری راگه یاندن له دروستکردنی پرۆسه ی تیگه یشتن له زاری کرمانجی سهروو ده خه نه پروو، له وانه:
1. به کارهینان و گرنگیدان به زاری کرمانجی سهروو له که ناله کانی راگه یاندن، له سه ر حیسابی زاره کانی تر نه بیت و نه بیت به مایه ی په راویز خسته ی زاره کانی تر.
2. بێژه ر و پێشکه شکارانی هه وال و ئه و به رنامه نه ی که به زاری کرمانجی سهروو له که ناله کان پێشکه ش ده کړین، پێویسته شاره زای ته واویان له زاری کرمانجی سهروو هه بیت.
3. به کارهینانی وینه و گرافیک و ئامرازی تری پروونکردنه وه ی له گه شتی هه وال و به رنامه کان به مه به سته پروونکردنه وه ی ته واوه تی هه موو ووشه و زاراوه کان، به مه به سته ی تیگه یشتن له لای وه رگران.
4. که ناله کانی راگه یاندن هه ر جووره مۆرکیکی سیاسی و ئایدۆلۆجی له پشت گرنگیدان به و زاره یان هه ر زاریکی دیکه ی زمانی کوردی لابه دن، به لکو ئامانجی سه ره کی به هیزکردن و پته وکردنی فرههنگی زمانی کوردی و به دیهینانی ئاسایشی زمانی و هه نگاونان بیت بۆ دروستکردنی زمانی په کگرتووی کوردی.
5. به کارهینانی جووتزاری (کرمانجی ناوه راست، کرمانجی سهروو) له پێشکه شکردنی گه شتی هه واله کان و به ره مه یینانی به رنامه جیاوازه کانی تری که ناله کان.

**\*سه‌رچاوه‌كان:****یه‌كه‌م: كتيب****أ. به‌زمانی كوردی**

- 1- ئه‌حمهد، به‌هادين. (2010). سه‌ره‌تايه‌ك بۆ ميژووی راگه‌ياندنێ كوردی. سلیمانی.
  - 2- وه‌هه‌بی، توفیق، گه‌ردی، عه‌زیز. (2002). كورد و زمانی كوردی. سلیمانی. ده‌زگای چاپ و په‌خشی سه‌رده‌م.
  - 3- حه‌مه‌خورشید، فوئاد. (2008). زمانی كوردی و دیالیکته‌كانی. سلیمانی. ده‌زگای چاپ و په‌خشی سه‌رده‌م.
  - 4- به‌سیر، كامل حه‌سه‌ن. (1984). زمانی نه‌ته‌وايه‌تی كوردی. به‌غداد. چاپخانه‌ی كۆری زانیاری عیراق.
  - 5- به‌دلیسی، میر شه‌ره‌فخانی. شه‌ره‌فنامه. و: مامۆستا هه‌ژار. (2013). چاپی شه‌شه‌م، سنه. چاپخانه‌ی بانیز.
- ب. زمانی عه‌ره‌بی**
- 6- (1998). مجمع اللغة العربية. ط3. بيروت. دار صادر للطباعة.
  - 7- البطانية، أسامة، الجراح، عبد الناصر. (2007). علم نفس الطفل غير العادي. عمان. دار المسيرة للنشر والتوزيع والطباعة.
  - 8- نظيف، آلاء، الشهري، زينة. (2011). تشخيص وعلاج صعوبات الفهم القرائي. (د ط)، بيروت. دار الوفاء للنشر والطباعة.
  - 9- عبده، داود. (1984). دراسات في علم اللغة النفسي. الكويت. مطبوعات الجامعة.
  - 10- الجرجاني، علي بن محمد. (2007). كتاب التعريفات. تحقيق نصر الدين تونسي. القاهرة. شركة القدس للتصدير.
  - 11- حسنة، عمر عبيد. (1998). مراجعات في الفكر و الدعوة والحركة. سلسلة قضايا الفكر الإسلامي – الإصدار رقم (7). ط2. الدوحة-القطر. مطبعة وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية.
  - 12- القايسي، فايق. (2006). المعجم التربوي وعلم النفس. عمان. دار أسامة للنشر والتوزيع.
  - 13- عدس، محمد عبد الرحيم. (1990). مدرسة واقع وتطلعات. مصر. دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع.

**ج. زمانی ئینگلیزی**

14-Crystal, David. (2008). *A Dictionary of Linguistics & phonetics*. Sixth edition. Black well publishing.

**دووه‌م: گۆفاری زانستی:****أ. به‌زمانی كوردی**

- 15- عمر، ته‌لار صباح، صابر، شادان شکر. (2016). رۆل و کاریگه‌ری راگه‌ياندن له‌سه‌ره‌هه‌نگی زمان. گۆفاری زانکۆی کۆیه، ژماره (44). ل 132.
- 16- فوئاد، كه‌مال. (1971). زارواوه‌كانی زمانی كوردی و زمانی نووسینیان. گۆفاری زانکۆی به‌غداد، ژماره (14). ل 16-24.

**ب. به‌زمانی عه‌ره‌بی**

- 17- أسد، حسن كاظم. (2012). الإعلام واللغة والشريعة نظرة منهجية في الأدوار. مجلة كلية الفقه-جامعة الكوفة، عدد 15. ص 10.
- 18- عواشرية، السعيد. (2005). الفهم اللغوي القرآني واستراتيجياته المعرفية. منشورات المجلس الأعلى للغة العربية. ص 45.
- 19- محمود، عبدالجواد توفيق. (2014). الواقع اللغوي في العالم العربي في ضوء هيمنة اللهجات المحلية واللغة الانجليزية. مجلة (رؤي استراتيجية). مكتبة كلية الآداب. جامعة أسيوط، مصر. ص 127.
- 20- غازلي، نعيمة. (2012). الفهم اللغوي الشفهي. مجلة الممارسات اللغوية- جامعة مولود معمري تيزي وزو. عدد (16). ص 156.

**سێیه‌م: توێژینه‌وه‌ی زانستی****أ. به‌زمانی كوردی**

- 21- ربه‌مه‌زان، عه‌بدولپه‌حمان مه‌ناف. (2009). ئه‌تله‌سی زمان. نامه‌ی ماسته‌ر (بلاونه‌كراوه)، (زانکۆی سه‌لاحه‌ين: كۆلیژی زمان). ل 59.

## ب.به زمانى عهدهبى

- 22-دحال، سامية. (2005). دراسة وتحليل استراتيجيات الفهم الشفهي عند الطفل المصاب بعسر القراءة. رسالة ماجستير (غير منشورة)، جامعة بوزريعة، الجزائر.ص.
- 23-محمد، سلام نصر الدين. (2012). البث التلفزيوني المتخصص في إقليم كردستان العراق. رسالة دكتوراه (غير منشورة). جامعة السليمانية: كلية العلوم الانسانية، قسم الاعلام. ص182.
- 24-السلمي، عبدالله عويقل. (2017). الأثر اللغوي للقنوات الفضائية – دراسة ميدانية.مجلة الأثر - جامعة قاصدي مرباح ورقلة. عدد (28). ص33.
- 25-شيماء ، غريبي. (2010). أثر التمارين الحس- الحركية في تنمية القدرة على الفهم الشفهي لدى الأطفال المتخلفين ذهنيا درجة خفيفا. رسالة ماجستير(غير منشورة). (جامعة العربي بن مهدي-أم البواقي- الجزائر: كلية العلوم الاجتماعية و الانسانية، قسم العلوم الاجتماعية). ص59-60.
- 26-سليمة، لعطوي. ( 2013). فهم النص المكتوب لدى الطفل المتخلف ذهنيا. رسالة ماجستير (غير منشورة). (جامعة بوزريعة- الجزائر: كلية العلوم الاجتماعية، قسم الأطفونيا). ص74.
- 27-ميرود، محمد. (2007). استراتيجيات الفهم عند الطفل أحادي اللغة والطفل مزدوج اللغة - دراسة مقارنة. رسالة دكتوراه (غير منشورة). (جامعة الجزائر: كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية، قسم علم النفس وعلوم التربية والأطفونيا). ص245.
- 28-محمد، يادكار طه. (2015). رؤية شباب الأكراد لدور القنوات الفضائية الكردية في تنمية المجتمع الكردي. رسالة ماجستير (غير منشورة). جامعة المنصورة – مصر: كلية الآداب. قسم الإعلام. ص48-49.
- 29-محمد، يادكار علي. (2015). أساليب إدارة غرف الأخبار في القنوات الفضائية الكردية. رسالة ماجستير (غير منشورة). جامعة المنصورة – مصر: كلية الآداب. قسم الإعلام. ص117.

## چوارهم: مائپهه نه ليكترونييه كان

عبدالقادر، عبدالإله. (2018). اللهجات العربية. -<https://www.albayan.ae/books/opinions/2018-03-27-1.3221344>. 2018/3/12.

**Summary:****The Role of Kurdish Satellite Channels in the Process of Understanding Kirmanjy Sarw Dialect**

This study investigates the role of Kurdish satellite channels in the process of understanding Kirmanjy Sarw Dialect (Northern Kurdish Dialect) by the students in Garmian university.

Alongside with the relationship between presenting News in Kirmanjy Sarw Dialect and the degree of their understanding of the units of the language. The study approaches the level of knowledge of students in the same university of the ways of using two different dialects (Kirmanjy Sarw and Kirmanjy Nawarast) in the Kurdish satellites channels.

In the research two methods (Quantitative and Qualitative) have being used. Descriptive statistics were calculated for the quantitative data and analysis was used for the qualitative data. The sample of random organization to identify the main example of the research was used. That included 156 students from both genders: Male and female, the students were from Kurdish departments evening and morning classes in the college of basic education.

The research has come into several scientific conclusions: first, students are pleased to use both dialects (Kirmanji sarw and Kirmanji Nawarast) in news presenting in kurdish satellite channels similar to their eager to learn and have knowledge about kirmanji sarw. Because students don't have restrictions in understanding the shows that use kirmanji dialect, on the contrary students are able to get a lot of new vocabulary from those shows. As well as they are able to read written texts in kirmanji sarw and hence learn the transcription and meaning of those words.